

اس کتاب کے تمام حقوق بحوالہ تحریر کے محفوظ ہیں

سلسلہ تصوف نمبر ۸۲  
اُردو ترجمہ کتاب

# مجمع البحرین

CHECKED از تصنیف لطیف

شہزادۃ الاجاہ معرفت و تگاہ دارا شکوہ رحمۃ اللہ علیہ  
جسے

اللہ والے کی قومی دکان  
ملک چن الہ دین ملک فضل الدین ککے زئی تاجر کتب قومی  
منزل نقشبندیہ

بازار کشمیری

کوچہ کڑیاں

لاہور

بصرف رکشہ یا محاورہ اُردو ترجمہ کر اگر

چھاپنی پرنٹنگ پریس لاہور میں باجماعہ حفظ محمد اسماعیل پرنٹر کے چھپوائی

# تصوف کا نظم و انجواب سلسلہ

مندرجہ ذیل کتب کے ترجمے منظوم زبان بزبان پنجابی موصول فارسی تیار ہیں

قیمت	نام کتاب
۱۲/-	دیوان حضرت خواجہ معین الدین چشتی رحمہ اللہ منظوم پنجابی موصول فارسی ..
۶/-	دیوان حضرت بوعلی شاہ قلندر رحمہ اللہ ..
۶/-	غوث پاک رحمہ اللہ ..
۱۴/-	حافظ احمد دوحہ ..
۳/-	سلطان باہو ..
۲/-	محمود ..
۳/-	مشنوی حضرت شمس تبریز و عطار رحمہ اللہ ..
۳/-	مشنوی حضرت مولانا روم رحمہ اللہ ..
۴/-	حضرت بوعلی شاہ قلندر رحمہ اللہ ..
۲/-	بیسر نامہ حضرت شیخ فرید الدین عطار رحمہ اللہ ..

## مثنوی تحفۃ العاشقین مع تحفۃ العارفین

یہ دونوں کتابیں ہاک حق پرست مست بادۂ است مقبول بارگاہ حضرت شاہ عبدالصمد قدس سرہ نقشبندی مجددی کی تصنیف سے ہیں اور دو زبان میں سرایا برکت احمد رحمت ہیں۔ چنانچہ مشہور ہے کہ حضرت مصنف کو ان کتب کی تصنیف سمیٹے خواب میں جناب پور کا مٹا صلی اللہ علیہ وسلم سے ارشاد ہوا تھا اور یہی جہان کے مقبول عالم اور فائدہ مند ہونے کی ہے۔ یہ دونوں کتابیں اعلیٰ درجہ کے کاغذ پر خوش خط چھاپی گئی ہیں قیمت .. ..

لے کاپتہ: اشد والے کی قومی دکان بازار کشمیری لاہور

اردو ترجمہ کتب



# مجمع البحرین

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

بنام آنکہ اونا مے ندارد بہر نامیکہ خوانی سہ برآرد  
یعنی میں اس کتب کو اُس خدائے ذوالجلال کے نام سے شروع کرتا ہوں  
جو ک کوئی (خاص) نام نہیں ہے۔ اُس کو جس نام سے پکارا جائے وہی بلندی  
مراتب کا باعث ہے +

سب تعریفیں اُس خدائے وحدہ لا شریک کو سزاوار ہیں جس نے اپنے منتظر  
سے مثالِ شیخِ زریا پر کفر و اسلام کی دو منفاد صفتوں کی دو زلفیں ظاہر فرمائیں  
(تسکین) ان دونوں صفتوں میں سے کسی صفت کا بھی اپنے شیخِ زریا یہ نقاب نہیں لاپا

لہ یہ شعر کتابِ حقیقہ مصنفہ حکیم سمانی غفرلہ سے منقول ہے۔ خود داراشکوہ  
شہنشاہی اسی مثنوی کی ایک باریکی کہی ہے۔ جو حسب ذیل ہے۔

کہہ - دُرودِ کدیم ز فخرِ شیدِ جدا      بہ قطرہ آبِ مست عیسیٰ دریا  
حق را چہ نام کس بتواند خواندن      ہر نام کہ بہت مست از سمائی خدا  
یعنی ہم نے کوئی ذرہ بھی خورشید سے جدا نہیں دیکھا۔ پانی کا بہ قطرہ بعینہ دریا ہے خدا اقلے  
کو کسی خاص نام سے نہیں پکارا جاسکتا۔ کیونکہ (دنیا میں) جس قدر نام ہیں وہ سب دراصل  
اللہ تعالیٰ کے نام ہیں۔ اسی مضمون کو جامی صلیبہ رحمۃ نے حسب ذیل رباعی میں یوں

بیان فرمایا ہے۔  
گہ باد و گہ جامِ خویشم تر      گہ دان و گہ دامِ خویشم تر  
جز نام تو ربی جہاں چہ نیست      آیا بکدام نام خوایشم تر  
یعنی اے خدا ہم کبھی تجھے شراب کہی جامِ شراب کہی دانا و کبھی جال کے نام سے پکارے تھے  
جبکہ تیرے نام کے سوا دنیا میں کوئی چیز ہی نہیں ہے تو پھر ہم تجھے کس نام سے پکاریں +

کفر و کلام در ہر شہ پوایاں ۛ وحدۃ لاشریک گو یاں  
یعنی مسلمان اور کافر دونو راہ خدا میں سعی میں کرتے ہوئے نظر آتے ہیں۔ اور دونو  
ہی خداوند تعالیٰ کو وحدۃ لاشریک سمجھتے ہیں ۛ

ہر ایک چیز میں اُسی کی ذات یا برکات کے کثرت نظر آتے ہیں۔ اور ہر چیز اُسی  
سے جلوہ گر ہوئی ہے۔ تمام مخلوقات سے پہلے ہی اُسی کی ذات والا صفات موجود  
تھی۔ اور سب کے اخیر بھی وہی باقی رہی۔ اس کے سوا کوئی چیز باقی نہیں رہیگی ۛ

## رباعی

ہمسایہ ہم نشین ہم رہا دوست درون گداؤا طلسم شہ ہما دست  
در سخن فرق و نہا شخصائے جمع باللہ ہما دست ثم باللہ ہما دست  
یعنی ہمسایہ ہم نشین اور ساتھی سب اُسی کی ذات کے کثرت ہیں۔ گدا گر کی  
گوڈری ہیں اور بادشاہ کے قاضی و رہنما میں اُسی کی ذات ہے۔ واللہ باللہ  
ثم نا اللہ محفلوں اور پردہ خانوں میں بھی اُسی کی ذات ہے ۛ

اور جے حد و حساب درود و سلام نازل ہو حضرت محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کی  
اُس ذات والا صفات میں صفات الہی کامل طور پر ظہور پذیر ہوئیں۔ اور جن کے  
غلیل یہ سارا جہان پیدا ہوا۔ نیز آپ کی آل کرام اور اصحاب عظام رضوان اللہ علیہم  
اجمعین پر بھی رحمت الہی نازل ہو

حمد و صلوة کے بعد فقیر بے حزن ماندہ و غم دار اس شکوہ عرض رساں ہے۔ کہ جب  
اس خاکسار کو حقیقت الحقائق اور صوفیائے کرام کے مذہب برحق کے رموز و قلائد  
معلوم ہو گئے۔ اور اس نعمت عظمیٰ (ولایت) سے یہ فقیر شرف ہو گیا۔ تو میں اس بات کے  
در پے ہوا۔ کہ ہندو نفرا (جوگیوں) کا مشرب اور طریقہ بھی دریافت کروں۔ چنانچہ  
اس قوم (جوگیوں) کے بعض محقق کاملوں کے فیض صحبت سے بارہا قبضیاں ہوا۔  
اور حق شناسی کے متعلق اُن سے مکرر گفتگو ہوئی جس کا نتیجہ یہ ہوا۔ کہ میں نے اُن

سے دربار اکبری مصنف قلم العلماء مولوی محمد حسین صاحب مرحوم ص ۱۰۰ سے معلوم ہوتا ہے  
ابوالفضل نے یہ شعر اُس عمارت کے لئے منتخب کیا تھا جس کی اکبر بادشاہ نے کشمیر میں  
بنیاد ڈالی تھی۔ کہتے ہیں کہ یہ عمارت ہندوؤں اور مسلمانوں کی مشترک تھی ۛ

ۛ یہ رباعی حضرت مولانا جامی علیہ الرحمۃ کی ہے جو داراشکوہ نے اپنی کتاب حسانات العارفین کے  
صفحہ ۱۰۰ پر مولانا موصوف کی شطیحات کے ضمن میں نقل کی ہے ۛ

بزرگوں (جوگیوں) کو نہایت ریاضت کش، بڑے سجدہ دار اور خدا رسیدہ پایا۔ اور حق شناسی اور معرفت الہی کے متعلق صوفیائے کرام اور جوگیوں میں سوائے نظمی اختلاف اور نزاع کے اور کوئی فرق مجھے معلوم نہیں ہوا۔ لہذا میں نے فریقین (صوفیوں اور جوگیوں) کی کلام میں مطابقت پیدا کر کے اور بعض اور اہم باتیں جمع کر کے ایک رسالہ مرتب کیا۔ چونکہ یہ رسالہ ہر دو گروہ کے خفاقی و معارف کا مجموعہ ہے۔ اس لئے میں نے اس رسالہ کا نام مجمع البحرین رکھا۔ اکابر صوفیائے کرام کا قول ہے: "التصوف هو الا نصاب والتصوف ترك التكليف" یعنی تصوف انصاف کا نام ہے۔ نیز تصوف اس بات کو کہتے ہیں۔ کہ کسی کو تکلیف نہ پہنچائی جائے پس اہل انصاف اور عقلمند لوگوں کو معدوم ہو جائیگا۔ کہ تحقیق حق وہی ہے۔ جو میں نے اس رسالہ میں بیان کی ہے، صوفیائے اسلام و جوگیان اہل مذہب و معرفت الہی میں متحد ہونا) +

مجھے یقین کامل ہے۔ کہ سلیم الطبع اور سجدہ دار لوگ اس (متحدانہ) رسالہ سے نہایت محظوظ ہوں گے۔ اور فریقین کے صحیح فہم اور گوند ذہن لوگ اس (متبرک) رسالہ کے فوائد سے محروم رہیں گے۔ اس رسالہ میں صوفیائے اسلام اور جوگیان ہند کے جس متحدانہ تصوف کی میں نے تحقیق کی ہے۔ یہیں نے اپنے کشف صحیح کے مطابق محض اپنے اہل بیت (متعلقین) کی خاطر قلمبند کی ہے۔ مجھے فریقین کے عوام اور اہل ظاہر سے کوئی تعلق نہیں۔ چنانچہ خواجہ عبداللہ احرار قدس سرہ کا قول ہے: "کہ اگر مجھے معلوم ہو جائے کہ کوئی بہت بڑا مجرم کافر توحید کے متعلق غفہ سرائی کر رہا ہے۔ تو میں ضرور باغض و رجا کر اس کافر کا غفہ توحید سنوں اور اس کا ممنون احسان بن جاؤں" میں اس کتاب کی تیاری میں اللہ تعالیٰ ہی سے توفیق و مدد و چاہتا ہوں +

خواجہ ناصر الدین عابدی صاحبِ احوار کے وقت سے مشہور ہیں آپ نقشبندی خانقاہ کے ایک نہایت جلیل القدر صوفی ہو گئے ہیں۔ آپ سنہ ۸۹۵ھ میں پیدا ہوئے اور اپنی عمر کا زیادہ حصہ یمن میں بسر کر کے ۹۲۹ھ میں لاہور آئے۔ ۹۴۵ھ میں دہلی میں تھے۔ مولانا عظیم الدین عظیمی صاحب نے اپنی کتاب رشحات عین الحیات میں خواجہ احرار علیہ الرحمۃ کے حالات زندگی بالتفصیل ذکر کئے ہیں۔ نیز "نفحات الانس" مصنف مولانا جامی رحمۃ اللہ علیہ صفحہ ۳۶ و ۳۷ میں اور "سقیۃ الاولیاء" مصنف شامی زادہ محمد دارالحکومہ صفحہ ۸۱ میں بھی خواجہ صاحب کے حالات مذکور ہیں۔ نیز دارالحکومہ نے خواجہ احرار کا مذکورہ بالا قول "حنات العارفین" صفحہ ۳۹ میں بھی نقل کیا ہے +

## ۱۔ عناصر کا بیان

جانتا چاہیئے کہ عناصر پانچ ہیں۔ تمام مادی مخلوقات انہی پانچ عنصروں سے  
ظہور پذیر ہوئی ہے۔ وہ پانچ عناصر یہ ہیں :-

۱) عنصرِ عظم جس کو شریعت کی اصطلاح میں عرش اکبر کہتے ہیں (۲) عنصرِ ہوا۔  
(۳) عنصرِ آتش (۴) عنصرِ آب (۵) عنصرِ خاک \*

ان پانچوں عناصر کو ہندی زبان میں ”پانچ بھوت“ کہتے ہیں۔ (۱) اکاس (۲) بائی  
(۳) بوج (۴) جل (۵) پرتھی۔ اکاس کی تین قسمیں ہیں (۱) بھوت اکاس (۲) من اکاس  
(۳) چدا اکاس۔ بھوت اکاس اس کو کہتے ہیں جو تمام عناصر کو گھیرے ہوئے ہے  
اور من اکاس اسے کہتے ہیں جو تمام مخلوقات کو محیط ہے۔ اور چدا اکاس اس کو کہتے  
ہیں جو سب کو گھیرے ہوئے ہے۔ اور ہر جگہ موجود ہے۔ چدا اکاس (خداوند کریم)  
برحق اور قدیم ہے۔ قرآن مجید کی کسی آیت اور وید مقدس کے کسی شبد سے چدا اکاس  
کا حادث (تو پیدا) ہونا ثابت نہیں ہوتا۔ سب سے پہلے چدا اکاس سے عشق پیدا ہوا  
اس عشق کو فقراء ہند کی زبان میں مایا کہتے ہیں۔ چنانچہ یہ حدیث بھی اسی کی مویہ ہے  
(یعنی خدا تعالیٰ)

فرماتا ہے کہ میں ایک پوشیدہ خزانہ تھا۔ پھر مجھے اس بات کا عشق لاحق ہوا کہ دنیا  
میری معرفت حاصل کرے۔ اس لئے میں نے مخلوقات کو پیدا کیا۔ \*

عشق سے روحِ عظم (جیو آتما) پیدا ہوئی۔ اسی روحِ عظم کو حقیقتِ محمدی کہتے  
ہیں۔ اور یہ سرور کائنات محمد مصطفیٰ (صلی اللہ علیہ وسلم) کی روح کی طرف اشارہ ہے  
فقراء ہند اس کو ”ہرن گرہ“ اور آؤ سخات آتما“ کہتے ہیں جو کہ مرتبہٴ عظمت  
کی طرف اشارہ ہے۔ \*

اکاس یا عنصرِ عظم کے بعد دوسرا عنصر ہوا ہے۔ عنصرِ ہوا کو نفسِ الرحمن (خدا  
کا انس) بھی کہتے ہیں۔ اس نفسِ الرحمن سے ہوا پیدا ہوئی۔ جب یہ نفسِ الرحمن  
خداوند تعالیٰ کی ذاتِ اقدس میں بند ہو کر گرم بن کر نکلا۔ تو اس سے عنصرِ آتش  
پیدا ہوا۔ اور جب نفسِ ”رحمن“ میں رحمانیت (مہربانی) اور اتحاد کی صفات پیدا ہوئیں  
تو عنصرِ آتش سرد ہو گیا۔ اور اس سے عنصرِ آب پیدا ہو گیا۔ لیکن چونکہ عنصرِ ہوا و آتش

نہایت لطیف ہونے کے باعث نظر نہیں آتے اور عنصر آب اُن دونوں کی نسبت  
کثیف ہونے کی وجہ سے نظر آتا ہے۔ لہذا عنصر آب کے محسوس ہونے (نظر آنے)  
کے باعث بعض صوفیائے کرام اس بات کے قائل ہیں کہ پہلے عنصر آب پیدا ہوا۔  
پھر عنصر خاک۔ جیسے کہ دودھ کو چوش دیا جائے۔ تو اس پر جھاگ یا ملائی آجاتی ہے  
اسی طرح عنصر خاک کو یا عنصر آب کی جھاگ ہے۔

چہ دانستم کہ این دریاے بے پایاں چنان باشد  
بخارش آسمان گرد و کف دریا زمین باشد  
یعنی مجھے کیا معلوم تھا کہ یہ دریا ایسا بے پایاں ہو گا کہ اس کے بخارات  
آسمان بن جاویں گے اور جھاگ زمین کی شکل اختیار کرے گی۔

یک قطرہ چوبینہ پوشیدہ گشت دریا کف کرد کف زمین شد زو و لو ساء  
یعنی اُسے ہوئے انڈے کی طرح ایک قطرہ دریا ہو گیا۔ اُس دریا پر جھاگ آئی  
تو وہ زمین بن گئی۔ اور بخارات اُڑتے لگے۔ تو وہ آسمان بن گئے۔ یہ تو عناصر کی  
پیدائش کا ذکر تھا۔ لیکن حیب قیامت کبریٰ قائم ہوگی جس کو ہندی زبان میں  
”ہمایرلی“ کہتے ہیں۔ تو پیدائش کے برعکس معاملہ ہو گا۔ یعنی عنصر خاک جو کہ سب  
عناصر کے بعد پیدا ہوا تھا۔ وہ قیامت کے روز سب سے پہلے فنا ہو گا۔ یاں طور کیا  
عنصر خاک عنصر آب میں ڈوب جائیگا۔ اُس کے بعد عنصر آب اس طرح فنا ہو جائیگا  
کہ اس کو عنصر آتش خشک کر دیگا بعد ازاں عنصر آتش اس طرح فانی ہو جائیگا کہ عنصر  
باد اس کو ٹھنڈا کر دے گی۔ اور عنصر باد رُوحِ اعظم حقیقت محمدی کے ساتھ مل کر  
”ہما اکاس“ (روح باری تعالیٰ) میں فنا ہو جائیگا۔ چنانچہ ارشاد باری ہے۔  
”شَیْءٌ مَّا بَلَغَ اِلاَّ وَجْهَهُ“ یعنی روئے خداوندی کے سوا باقی تمام اشیاء فنا  
ہو جائیں گی۔ نیز ارشاد خداوندی ہے۔

یعنی جو کچھ روئے زمین پر موجود ہے۔ سب فنا ہو جائیگا۔ اور  
باقی صرف خداے ذوالجلال کا روئے زمینا رہ جائیگا۔ یہی خدا تعالیٰ کا رُخِ زمینا  
فقط و ہندی زبان میں ”ہما اکاس“ کہلاتا ہے۔ بہرہ دو بات جو تمام اشیا کے  
فانی ہونے پر دلالت کرتی ہیں۔ ان میں وجہ کی قید لگائی گئی ہے۔ یہی وجہ (روح)  
باری تعالیٰ ہندی زبان میں ”ہما اکاس“ کے نام سے پکارا جاتا ہے۔ اور یہ ہما اکاس

تو نہیں ہوگا۔ اگر یہ بھی فانی ہوتا۔ تو خدا تعالیٰ یوں ارشاد فرماتا کہ شئی ہا لک لاھو یعنی خدا تعالیٰ کی ذات کے سوا ہر چیز فناء ہو جاوے گی۔ پس ثابت ہوا کہ ان ہر دو آیات میں وجہ (روئے خدا تعالیٰ) کی قید ہوا کہ اس کو باقی ثابت کرنے کے لئے لگائی گئی ہے۔ کیونکہ ہوا کہ اس کو یا خداوند تعالیٰ کی ذات مقدس کا ایک بدن الیف ہے۔ عنصر خاک کو ہندی زبان میں "دولوی" کہتے ہیں۔ تمام اشیاء اس دولوی سے پیدا ہوئیں۔ اور پھر اسی میں فنا ہو جائیگی۔ چنانچہ یہ آیت قرآنی اس کی موید ہے۔ یعنی مٹی سے ہی ہم نے تمہیں پیدا کیا۔ اور اسی مٹی میں تمہیں پھر لے جاؤ گے (موت دیدینگے) اور اسی مٹی سے دوبارہ زندہ کرینگے (بروز قیامت)۔

## ۲- حواس کا بیان

عناصر کی طرح حواس بھی پانچ ہیں (۱) شامہ (سوگھنے کی قوت) (۲) ذائقہ (چکھنے کی قوت) (۳) باصرہ (دیکھنے کی قوت) (۴) سامعہ (سننے کی قوت) (۵) لامسہ (ٹٹولنے اور چھونے کی قوت) ان حواس خمسہ کو ہندی زبان میں "پنج اندری" کہتے ہیں۔ (۱) اگر ان (قوت شامہ) (۲) رسنا (قوت ذائقہ) (۳) چچھہ (قوت باصرہ) (۴) سروتر (قوت سامعہ) (۵) ٹوک (قوت لامسہ) اور حواس پانچ ان حواس خمسہ سے محسوس ہوتی ہیں۔ ان کو ہندی زبان میں گنتھہ (سوگھنے کی چیز) رس (چکھنے کی چیز) روٹپ (دیکھنے کی چیز) سبھ (سننے کی چیز) سپریش (چھونے کی چیز) کہتے ہیں۔

ان حواس خمسہ میں سے ہر ایک حواس عناصر خمسہ میں سے ایک ایک عنصر کی جنس ہے۔ اور اسی کی طرف منسوب ہے۔ چنانچہ قوت شامہ عنصر خاک کی طرف منسوب ہے۔ کیونکہ عناصر خمسہ میں سے خاک ہی ایک ایسا عنصر ہے جس کی بو محسوس ہوتی ہے۔ اور اس بو کا احساس قوت شامہ کرتی ہے۔ اور ذائقہ عنصر آب کی طرف منسوب ہے۔ چنانچہ عنصر آب (عاب کی شکل میں) زبان میں پایا جاتا ہے۔ اور قوت باصرہ عنصر آتش کی طرف منسوب ہے۔ کیونکہ جیسا کہ عنصر آتش میں نور (روشنی) پائی جاتی اسی طرح قوت باصرہ میں بھی نور البصر (آنکھ کی روشنی) پائی جاتی ہے۔ جس کے ذریعے



آئیں کہیں اشیا کا رنگ روپ دیکھ سکتی ہیں۔ قوتِ لامرِ عنصرِ باد سے مناسبت رکھتی ہے کیونکہ جس قدر اسٹیا لموس (ٹٹولی) ہوتی ہیں۔ وہ سب ہوا کے ذریعے سے ہی ٹٹولی جاتی ہیں۔ اور قوتِ سامرِ عنصرِ غلیم کی طرف منسوب ہے جس کو فقراء ہند مہا اکاس (زرخ باری نعلے) کہتے ہیں۔ قوتِ سامر کے ذریعے آوازیں سنائی دیتی ہیں۔ اور کانوں کے ذریعے سے ہی اہل دل (اولیاء اللہ و فقراء ہند) پر مہا اکاس کی حقیقت متکشف ہوتی ہے۔ دوسرا کوئی جو اس اس کی حقیقت پر مطلع نہیں ہو سکتا۔ اور یہ (مہا اکاس اور وجہ اللہ کی شناخت کا) ایک ایسا شغل و طیفہ ہے جو صوفیائے اسلام و فقراء اہل ہند کا مشترکہ معمول ہے صوفیائے کرم اس شغل کو شغلِ پاسِ انفاس کہتے ہیں اور فقراء ہند اپنی اصطلاح میں اس کو دُھن بولتے ہیں۔

یہ تو جو اس خمسہ ظاہری کا ذکر تھا۔ اب جاننا چاہیے کہ جو اس باطنی بھی پانچ ہی ہیں۔ جس میں مشترک۔ منجھک۔ متفکر۔ حافظ۔ واہمہ۔ اہل ہند کے نزدیک جو اس چار عدد ہیں۔ بدھ۔ من۔ آہنگار۔ چٹ۔ ان چاروں کے مجموعہ کو آنتھ کرن کہتے ہیں۔ یہ آنتھ کرن گویا پانچوں جو اس (واہمہ) کے جا بجا ہیں۔ چت میں ایک عادت پائی جاتی ہے جس کو ہندی زبان میں سَت پز کرت کہتے ہیں۔ یہ عادت (ست پر کرت) چت کے پاؤں کے جا بجا ہے۔ اگر یہ عادت مفقود ہو جائے تو چت معطل و بیکار ہو جاتا ہے۔

پہلا جو اس بدھ۔ بدھ عقل کو کہتے ہیں۔ بدھ کا یہ کام ہے۔ کہ انسان کو نیکی کی ہدایت کرتی ہے۔ اور بدی سے منع کرتی ہے۔

دوسرا جو اس من۔ من ہندی میں دل کو کہتے ہیں۔ من میں دو قوتیں پائی جاتی ہیں۔ (۱) سنگلپ یعنی کسی کام کا ارادہ کرنا (۲) پیکلپ یعنی ارادہ کو توڑ دینا۔ تیسرا جو اس چت۔ چت دل کے فائدہ کو کہتے ہیں جس کا کام یہ ہے کہ وہ ہر طرف اہل امتیاز بھلائی اور برائی کے دوڑنا پھرتا ہے۔

چوتھا جو اس آہنگار ہنگار کے معنی ہیں۔ اشیا کو اپنی طرف منسوب کرنا اور آہنگار دراصل پرانا خدا کی ایک صفت ہے جو اس کو بذریعہ مایا (عشق) لاحق

لے ہوڈلین کسنوڈ کی لائبریری میں ایک کتاب مونسومہ رسالہ پاس انفاس مصنف مولانا عبد الرحمن جامی رحمۃ اللہ علیہ موجود ہے تفصیل کے لئے ملاحظہ ہو وہ فہرست کتابتِ قادیان ص ۱۷۱ جو کہ زخو اور ابجدی نے مرتب کی ہے۔

ہوئی ہے۔ اسٹیکار کی تین قسمیں ہیں۔ سانگ۔ راجس۔ تانس۔ اسٹیکار سانگ۔ یعنی گیان سروپ ایک اعلیٰ ترین صفت ہے۔ اس کی حقیقت یہ ہے کہ پرما تمانگتا ہے کہ جو کچھ بھی ہے وہ سب میرا ہی ظہور ہے۔ یہ مرتبہ اور صفت تمام اسٹیا کو کلی طور پر احاطہ کئے ہوئے ہے۔ چنانچہ ارشاد خداوندی ہے **اَلَا اِنَّهٗ بِکُلِّ شَیْءٍ حَیِیْطٌ**۔ یعنی ہوشیار رہو کہ خدا تعالیٰ ہی تمام اشیا کا احاطہ کرنے والا ہے۔ نیز ارشاد باری ہے **ھُوَ الْاَوَّلُ وَالْاٰخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ**۔ یعنی خدا تعالیٰ ہی اول ہے اور وہی ظاہر ہے اور وہی باطن ہے۔

اور اسٹیکار راجس۔ اسٹیکار سانگ اور اسٹیکار تانس کے مابین اوسط درجہ کی صفت ہے۔ جس کے یہ معنی ہیں۔ کہ جو آتما کو ملحوظ رکھتے ہوئے خداوند تعالیٰ یہ کہتا ہے کہ میری ذات یدن اور عناصر سے پاک ہے۔ جسمانیت کو مجھ سے کوئی نسبت نہیں ہے۔ چنانچہ ارشاد باری ہے۔ **لَیْسَ کَمِثْلِهٖ شَیْءٌ** یعنی خدا تعالیٰ کی مانند کوئی چیز نہیں ہے۔ نیز ارشاد خداوندی ہے **فَاِنَّ اللّٰهَ غَنِیٌّ عَنِ الْعَالَمِیْنَ** یعنی خداوند تعالیٰ ظہور عالم سے بے نیاز و بے پروا ہے۔

اسٹیکار تانس۔ اسٹیکار راجس اور اسٹیکار سانگ سے ادنیٰ درجہ کی صفت ہے۔ اسٹیکار تانس کو ہندی میں اودیا یعنی مرتبہ عبودیت (بندگی) کہتے ہیں۔ اس صفت کے اودے ہونے کی وجہ یہ ہے کہ انسان فرماییت عجز و انکسار سے اپنے آپ کو نادان اور غافل سمجھے اور اپنی چند روزہ (خسوس) دنیاوی زندگی کو پیش نظر رکھتے ہوئے کہے کہ مجھ میں اور مجھ میں بہت بڑا فرق ہے۔ تیری ذات اقدس و وحدہ لاشریک ہے اور میں بندہ بزرگناہ ہوں۔ چنانچہ اسی نمونہ کو اس اہمیت میں بیان کیا گیا ہے۔ **عَلٰی اَنْتَ اَنَا بَشَرٌ مِّثْلُکُمْ**۔ یعنی اے محمد صلی اللہ علیہ وسلم لوگوں سے کہہ دیجئے کہ لوگوں میں بھی تو تمہاری طرح ایک انسان ہوں۔ یشت کہتا ہے کہ جب حضرت وجود نے متعین ہونا چاہا۔ تو محض اس ارادہ سے وہ پرم آتما ہو گیا۔ جب اس کا تعین اور برعہ گیا۔ تو اسٹیکار بن گیا۔ اور جب اسے ذرا نقید اس میں بڑھ گیا۔ تو وہ حماقت (عقل کل) کے نام سے موسوم ہوا۔ سنکلیپ (عزم مصمم) اور ماتانت سے من یعنی دل بنا۔ دل کو ہندی میں پرکرت بھی کہتے ہیں۔ اور سنکلیپ و من سے پنج گیان اندری (حواس خمسہ ظاہری) پیدا ہوئے۔ اور سنکلیپ اور ان پنج گیان اندری سے تمام اعضاء جسمانی پیدا ہوئے۔ ان سب کے مجموعہ کو بدن یا سر یہ کہتے ہیں۔ پس پرم آتما

کا مظهر اول محمد مصطفیٰ علیہ السلام اور مظهر ثانی حضرت روح القدس (جبرائیل علیہ السلام) ہیں۔ پر مانتا ہے یہ تمام تنقیدات (مخلوقات) خود بخود پیدا کئے ہیں۔ اور اپنے آپ کو خود ہی ان تنقیدات کے وابستہ کیا ہے۔ جیسا کہ لٹیم کا کیٹر لٹیم کی تاریں اپنے لعاب دہن سے نکال نکال کر ان میں اپنے آپ کو لمبیٹ لیتا ہے۔ اسی طرح خداوند تعالیٰ نے یہ تمام وہی قیود و از خود پیدا کر کے اپنے آپ کو ان میں ظاہر فرمایا، جیسا کہ درخت کا ریز اپنے اندر سے ایک درخت نمودار کرتا ہے۔ اور پھر اسی درخت میں خود بھی ظاہر ہو جاتا ہے۔ بلکہ تمام شاخوں، پتوں اور پھولوں میں بھی اسی کا ریز ظہور ہوتا ہے۔ پس یہی طرح سمجھ لو کہ خداوند تعالیٰ نے جہان پیدا ہونے سے پیشتر اپنی ذات اقدس میں مخفی تھا۔ اور ظہور الہم کے بعد تمام جہان میں پوشیدہ ہے۔

## ۳۔ مشغول کا بیان

فقراء ہند کے نزدیک ویسے تو بہتے اشغال ہیں لیکن سب سے بہتر مشغول ان کے نزدیک ”اجپا“ کا مشغول ہے۔ یہ مشغول ”اجپا“ اس قسم کا مشغول ہے۔ کہ تمام جانداروں سے ہمیشہ اور ہر وقت غواہی پیدا رہی میں قصد اور بلا قصد صادر ہوتا رہتا ہے۔ چنانچہ اس آیت میں اسی طرف اشارہ ہے۔

یعنی اور حقیقت ہر ایک چیز خدا تعالیٰ کی حمد و تسبیح

میں مشغول ہے۔ لیکن ان کی یہ حمد و تسبیح تمہاری سمجھ میں نہیں آسکتی۔

الغرض مشغول ”اجپا“ کا یہ طریقہ ہے۔ کہ فقراء ہند سانس کی آمد و رفت کو دو لفظوں سے تعبیر کرتے ہیں۔ یعنی جب سانس باہر آتا ہے۔ تو اس وقت لفظ ”او“ کہتے ہیں۔

اور جب سانس اندر جاتا ہے۔ تو لفظ ”من“ کہتے ہیں۔ جس کا مجموعہ او من ہو جاتا ہے اور صوفیائے اسلام بجائے او من کے ”ہو اللہ“ کا مشغول کرتے ہیں۔ یعنی جب سانس

باہر جاتا ہے۔ ”او“ ہو کہتے ہیں۔ اور جب اندر جاتا ہے۔ ”تو اللہ“ کہتے ہیں۔ یہ دو لفظ (ہو اللہ) ہر جاندار سے ہر وقت بلا قصد اختیار صادر ہوتے رہتے ہیں۔

اور اس کو اس بات کی تہ بھی نہ ہوتی۔

لے مولانا محمود شبستری اپنی کتاب گاشن راز میں تحریر فرماتے ہیں۔

کہ ہستی کرد اور تہرستی

نہ آخر واجب آمد نہ ہستی

## ۴۔ صفات الہی کا بیان

صوفیائے کرام کے نزدیک خدا تعالیٰ کی دو صفتیں ہیں۔ جمال اور جلال تمام مخلوقات  
 ان دونوں صفات کے ماتحت ہے۔ اور فقراء ہند کے نزدیک صفات الہی تین ہیں جن  
 کے مجموعہ کو ”ترگن“ کہتے ہیں۔ سبت۔ رنج۔ تم۔ سبت کے معنی ایجاد۔ اور رنج کے  
 معنی ابقاء (باقی رکھنا) اور تم کے معنی انشاء (نابود کرنا) ہیں۔ صوفیائے کرام ابقاء کی  
 صفت کو جمال میں داخل سمجھتے ہیں۔ چونکہ تینوں صفات الہی ایک دوسری میں رنج  
 ہیں۔ لہذا فقراء ہند ان تینوں صفات کو دو صفتوں میں تر مورشہ بولتے ہیں۔  
 اور الگ الگ ہر ایک صفت کو علی الترتیب برہما۔ بشن اور ہمیش کہتے ہیں۔  
 اور صوفیائے عظام کی اصطلاح میں جبرائیل۔ میکائیل اور اسرافیل بولتے ہیں۔ برہما  
 (جبرائیل) ایجاد عالم کا موکل ہے۔ اور بشن (میکائیل) ابقاء عالم کا موکل ہے۔ اور  
 ہمیش (اسرافیل) انشاء عالم کا موکل ہے۔ عنصر آب و باد و آتش بھی انہی موکلوں کی  
 طرف منسوب ہیں۔ عنصر آب جبرائیل علیہ السلام کی طرف۔ اور عنصر بار اسرافیل کی  
 طرف۔ اور عنصر آتش میکائیل علیہ السلام کی طرف منسوب ہے۔ اور یہ تینوں اشیاء (آب  
 باد۔ آتش) تمام جانداروں میں پائی جاتی ہیں۔ برہما کی صفت جو کہ عنصر آب سے  
 مناسبت رکھتی ہے۔ جانداروں کی زبان میں پائی جاتی ہے۔ جس کے ذریعے وہ  
 جاندار بولتے ہیں۔ اور یہی صفت برہما کلام الہی کی مظہر ہے۔ اور صفت بشن جو کہ  
 عنصر آتش سے مناسبت رکھتی ہے۔ جانداروں کی آنکھوں میں پائی جاتی ہے۔  
 اسی صفت بشن کی بدولت روشنی۔ نور اور بینائی ظہور پذیر ہوتی۔ اور صفت ہمیش جو کہ  
 عنصر باد کی طرف منسوب ہے۔ جانداروں کے ناک میں پائی جاتی ہے۔ اس صفت کے  
 ذریعے ہی جانداروں کے سانس کی آمد و رفت ہے۔ یہ سانس کی آمد و رفت دو نفعہ صوری  
 کی جا بجا ہے۔ جب سانس کی آمد و رفت کا یہ سلسلہ منقطع ہو جاتا ہے۔ تو جاندار فانی اور  
 مردہ ہو جاتا ہے۔ ترگن خدا تعالیٰ کی تین صفات کا نام ہے۔ وہ تین صفات ایجاد۔ ابقاء  
 اور انشاء ہیں۔ ان تین صفات کے نام برہما۔ بشن اور ہمیش ہیں۔ جن کے صفات  
 تمام مخلوقات میں ظاہر ہیں۔ پہلے مخلوق پیدا ہوتی ہے۔ پھر ایک معین مدت تک  
 باقی رہ کر نابود ہو جاتی ہے۔ ان تینوں صفات کی قدرت شکست کھاتی ہے۔

شکست کو تردیوی بولتے ہیں۔ اُس شکست سے تر مورت یعنی برہما۔ بشن اور ہمیش پیدا ہوئے اور تردیوی سے تین چیزیں پیدا ہوئیں۔ (۱) سرشتی (۲) پاربتی (۳) پچھی۔ سرشتی رتوگن اور برہما سے تعلق رکھتی ہے۔ اور پاربتی توگن اور ہمیش سے تعلق رکھتی ہے۔ اور پچھی "سنگن" اور بشن سے تعلق رکھتی ہے۔

## ۵۔ رُوح کا بیان

روح کی دو قسمیں ہیں۔ ایک مطلق روح۔ دوسری ابوالارواح۔ فقراء بہ مطلق روح کو آتما اور ابوالارواح کو پیر ماما کہتے ہیں۔ جب ذات باری تعالیٰ لطافت یا کثافت سے متعین اور قید ہوتی ہے۔ تو وہ مجرد اور لطیف ہونے کے باعث روح اور آتما کہلاتی ہے۔ اور جسمانی اور کثیف ہونے کی وجہ سے سریر (بدن) کہلاتی ہے۔ اور جو ذات کازل میں متعین ہوگئی اُس کو روح اعظم بولتے ہیں۔ یہ روح اعظم ذات مجمع الصفات کے ساتھ رنگ نہ صفت ہے۔ اور جس ذات میں تمام احوال داخل ہیں۔ اُسے پرماتما اور ابوالارواح کہتے ہیں۔ پانی اور مروج کی مثال بدن اور روح یا سریر اور آتما کی سی ہے۔ اور تمام مروجوں کے مجموعہ کی مثال کلی طور پر ابوالارواح اور پرماتما کی سی ہے۔ اور محض پانی کی مثال حضرت وجود سدھ اور چٹن کی سی ہے۔

## ۶۔ ہوا کا بیان

جو ہوا بدن انسان میں حرکت کرتی ہے۔ جب پانچ جگہوں میں پہنچتی ہے۔ تو وہ پانچ ہی ناموں سے موسوم ہو جاتی ہے۔ پران۔ اپان۔ سمان۔ اودان۔ ویان۔ پلان وہ ہوا ہے جو ناک کے گے کرپاؤں کی انگلیوں تک سرایت کئے ہوئے ہے سانس کی آمد و رفت اسی ہوا کی خاصیت ہے۔ "اپان" وہ ہوا ہے۔ جو نشت گاہ (چوتروں) سے لیکر آگے ناسل تک حرکت کرتی ہے۔ یہ ہوا ناک کے گرد اگر دھبی پھرتی رہتی ہے۔ اور انسان کی زندگی اسی ہوا پر منحصر ہے۔ "سمان" وہ ہوا ہے جو سینہ و نفاق میں حرکت کرتی ہے۔ "اودان" وہ ہوا ہے جو حلق سے لے کر اُم الدماغ تک پھرتی رہتی ہے "ویان" وہ ہوا ہے۔ جو انسان کے تمام ظاہری باطنی اعضا میں بھری ہوئی ہے۔

## چار عالموں کا بیان

تمام مخلوقات کو عالموں میں سے کسی نہ کسی عالم میں اور لامٹی اور ہمت سے تمام (عالموں) کی تعداد میں اختلاف ہے۔ بعض صوفیائے کرام کے نزدیک غلام پانچ ہیں۔ عالم تاربت، عالم ملکوت، عالم تیسروت، عالم لاسروت، عالم مثال۔ اور بعض صوفیائے عظام کے نزدیک عالم چار ہیں۔ ان کے نزدیک عالم مثال کوئی الگ عالم نہیں ہے۔ بلکہ وہ عالم ملکوت کو ہی عالم مثال قرار دیتے ہیں۔

فقراء متہند (جوگیوں) کے نزدیک بھی عالم چار ہی ہیں۔ جاگرت، سچن، سکھوپت، ستریا۔ جاگرت "عالم ناموسوت" عالم ظاہری و عالم بیداری کو کہتے ہیں۔ سچن "یا" عالم ملکوت، عالم ارواح و عالم خواب کو کہتے ہیں۔ سکھوپت "یا" عالم تاربت، اس عالم کو کہتے ہیں جس میں مذکورہ بالا ہر دو عالم کے نقوش اور میرے تیرے کا امتیاز نہ ہو۔ یہ عالم آنکھیں بند کر کے بھی دکھائی دے سکتا ہے۔ اور آنکھیں کھلی رکھ کر بھی۔ بہشتی فقراء کو اس عالم (عالم تیسروت) کی خبر بھی نہیں ہوتی۔ چنانچہ سردار صوفیائے کرام حضرت جنید بغدادی رحمۃ اللہ علیہ کا قول ہے کہ "کچھ دیر بے نیاز بیٹھنے کا نام تصوف ہے" شیخ الاسلام نے حضرت جنید بغدادی سے دریافت کیا کہ بے نیاز کسے کہتے ہیں؟

حضرت ابو القاسم بن محمد بن الخزاز القواریری بغداد کے نہایت مشہور و معروف صوفی بزرگ ہوئے۔ ان کے شاگرد بن عمری نے ان کے کچھ حوالے جمع کیے اور حضرت امام شافعی کے شاگرد رشید تھے۔ شہر بغداد میں ۲۹۷ھ میں آپ اصل حق ہوئے۔ اگر آپ کے حالات مفصل طور پر دیکھتے منسلک ہوں۔ تو ملاحظہ ہو انہی انصاریہ اور تذکرۃ الاولیاء مولفہ ڈاکٹر نکلسن جلد دوم صفحہ ۳۶۷۔ حضرت جنید بغدادی کا یہ قول اس کتاب میں منقول ہے۔ بہ لطافت الانصاریہ میں یہ فشریح شیخ الاسلام کے موجود ہے۔ غالباً دار الفکر نے یہ قول لطافت الانصاریہ سے ہی نقل کیا ہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ حضرت جنید بغدادی کا یہ قول دار الفکر نے کو نہایت پسند تھا۔ یہی وجہ ہے کہ دار الفکر نے یہ قول اپنی تین کتابوں میں درج کیا ہے (۱) رسالۃ حق لواء صفحہ ۱۶ مطبوعہ لکھنؤ (۲) احسانات العارفین و مناقبہ ب، کتب خانہ علمی موجودہ بولار لاہور (۳) سکینۃ الاولیاء، ص ۱۸۱ ترجمہ اردو مطبوعہ لاہور۔

شیخ الاسلام نے عراقیوں ابو الجلیل عبداللہ بن محمد انصاری ہمدانی سے جو مؤرخہ ۲ شعبان ۳۹۷ھ مطابق ۱۰۱۷ء میں بغداد ہوئے۔ آپ نے چند رسائل تصنیف فرمائے ہیں۔ لیکن سب سے زیادہ مشہور اور مقبول رسالہ مناجات ہے۔ آپ نے ایک کتاب سلوک لیت کر لکھی۔ وعظائم علم حال، اذیت صوفیائے کرام کے موضوع پر لکھی ہے جس کا نام آپ نے لطافت عبداللہ انصاری

آپ نے جواب میں ارشاد فرمایا کہ: یہ تمہارا اس کو کہتے ہیں کہ مطلوب تلاش بل عالم  
اور ان ظاہری آنکھوں سے دیکھنے کے بغیر ہی اس کا جائزہ لیا جائے۔ کیونکہ یہ وہ عالم  
مطلوب کا باعث شود و کیستے والا جو ملک ہے (کہ اس کو انکسیر، ایس سی ٹی، وغیرہ دیکھتے  
کے ہی معنی ہیں۔ کہ اس وقت عالم ناسوت و عالم ملکوت کے نقوش کا دلی میں گزرتا  
ہوئے پائے حضرت مولانا رحمہ اللہ بھی حسین بل ریاست میں اسی (قول و قیادگی)  
طرف ارشاد فرمایا ہے۔

خواہی کہ بیانی یک لحظہ مجویش      خواہی کہ بدانی یک لحظہ مدانش  
چوں نہ زماںش چوئی دوری ز آشکارش      چوں آشکار جوئی۔ مجوئی از زماںش  
چوں آشکار و پناں بیرون می ہر ماں      با باور و سکن خوش چسپنے زماںش

یعنی اسے طالب (اگر تم مطلوب حقیقی) خداوند تعالیٰ تک رسائی چاہتے ہو۔ تو  
اس کو اس ظاہری تلاش سے مت ڈھونڈو۔ نیز اگر تم اس کی معرفت کے لئے لاپس ہو  
تو ان ظاہری طریقوں سے اس کی معرفت کو حاصل نہ کرو۔ اگر تم اس کو یا طنی طور پر  
(عالم ملکوت) میں تلاش کرو گے۔ تو اس کا نتیجہ ایسی قدر ہے۔ کہ تم عالم ناسوت  
سے دور اور بچر ہو جاؤ گے۔ اسی طرح اگر تم اس کو ظاہری طور پر (عالم ناسوت میں)  
ڈھونڈو گے تو یا طن (عالم ملکوت) سے دور ہو جاؤ گے۔ لیکن اگر تم ظاہر و یا طن  
(عالم ناسوت و عالم ملکوت) سے نکل کر مہربان اور دلیل کے ذریعے عارت الہی بن  
جاؤ گے۔ تو پھر تم پاؤں پھیل کر (یہ فکرو کہ) دنیا و خداوندی میں میٹھی نیند سو جاؤ۔  
تو کیا، یا عالم لاہوت ذات باری تعالیٰ کو کہتے ہیں۔ جو کہ مذکورۃ الصدر ہر سر عالم کو  
محیط اور شامل ہے۔ اور ان کا عین ہے۔ اگر انسان کی سیر عالم ناسوت سے عالم ملکوت تک  
اور عالم ملکوت سے عالم جبروت تک۔ اور عالم جبروت سے عالم لاہوت تک ہو۔ تو یہ  
انسان کی ترقی ہے۔ اور اگر حضرت حقیقت الخاق (جس کو فقراء سہدائے سائنس کہتے ہیں)  
مرتبہ لاہوت سے نزول فرماے۔ اور عالم جبروت و ملکوت سے گزر جائے۔ تو ان کی سیر عالم

رقیبہ جانیہ صفحہ ۱۲، ۱۳ پر کتابیاد المودود ہے۔ صرف ایک نئی نسخہ نگار کی ایسا نامک سوسائٹی کی  
لاٹری میں موجود ہے۔ ملاحظہ ہو۔ فارسی کی نقلی کتابوں کی قدرت متعلقہ لاٹری میں مذکور المودود  
مولانا جامی رحمۃ اللہ علیہ نے اپنی کتاب نجات الانس زیادہ قرآنی کتاب طحاوی رحمۃ اللہ علیہ  
مذکور سے اخذ کی ہے۔ چنانچہ اس کی تصریح مولانا موصوف نے نجات الانس کے  
دیباچہ میں فرمادی ہے۔ شرح الاسلام کی و خات حشرت آیات ۱۸۷-۱۸۸ مطابقت  
مستندہ میں واضح ہوئی +

ناسوت پر جا کر ختم ہو جائیگی۔ اور یہ جو نزول کے درجے بعض صوفیوں نے چار اور بعض نے پانچ قرار دئے ہیں۔ وہ اسی سیر حقیقت الحقائق کی طرف اشارہ ہے۔

## ۴۔ آواز کا بیان

آواز اُسی نفس الرحمن (خدا کی سانس) سے پیدا ہوتی ہے۔ جو کہ اسجادِ عالم کے وقت لفظ کن سے ظاہر ہوئی۔ اسی خدائی آواز کو فقراء ہند سستی کہتے ہیں۔ بالائی تمام آوازیں اور صدائیں اسی آواز (سستی) سے پیدا ہوتی ہیں۔

ہر کئی ہشتوی چونغمہ اور است کہ شنید ابن حنین صدائے دراز

یہ آواز جو ناد کے نام سے موسوم ہے۔ موحدان ہند (ہندو فقراء) کے نزدیک تین قسم کی ہے۔ (۱) "ناہت" یعنی وہ آواز جو گدشتہ زمانے میں بھی تھی۔ اب بھی ہے اور آئندہ زمانہ میں بھی رہیگی۔ صوفیائے کرام اس آواز کو آوازِ مطلق اور سلطانِ الاذکار کہتے ہیں۔ یہ آواز مطلق قدیم ہے۔ دہا اکاس اسی آواز سے محسوس ہوتا ہے۔ اور اس آواز کو ہر دو گروہ (صوفیا و جوگیاں) کے بہت بڑے بڑے لوگ ہی پہنچ سکتے ہیں۔ (۲) "اہت" یعنی وہ آواز جو کسی چیز کو دوسری چیز پر مارنے سے یا ترکیب الفاظ پیدا ہوتی ہے۔

(۳) "سید" یعنی وہ آواز جو الفاظ کی ترکیب سے پیدا ہوتی ہے۔ آواز سید کو "سستی" سے مناسبت ہے۔ اسی آواز سید سے اہل اسلام میں آرم اعظم اور فقراء ہند میں "سید بکھ" یعنی اوم ظاہر ہوا ہے۔

لہٰذا یہ جہان (دنیا) محض ارادۂ خداوندی سے لفظ کن کے ذریعے ظہور پذیر ہوا۔ چنانچہ ارشاد باری ہے

یٰٰہی زین و آسمان کا خالق ہے۔ جب وہ کوئی کام کرنا چاہتا ہے۔ تو کہہ دیتا ہے۔ کہ کن (ہو جا) پس وہ کام ہو جاتا ہے۔

لہٰذا اوم ہندوؤں کے ماں ایک نہایت متبرک لفظ ہے۔ چنانچہ کی مذہبی کتابیں شروع کرنے سے پہلے پڑھا جاتا ہے۔ متبرک ہونے کی وجہ سے ہی اہل ہندو اس لفظ کو زبان پر لاتے وقت اپنا منہ ہاتھ سے بند کر لیتے ہیں۔ لیکن ابھی تک یہ تحقیق نہیں ہوئی۔ کہ اوم کے مخصوص معنی کیا ہیں۔ بعض فقراء ہند کے نزدیک یہ لفظ اوم نہیں لفظوں (ادیتی) - واما - مترا کا مخفف ہے۔ یعنی ان پر اسے الفاظ کا پہلا حرف (ا۔ و۔ م) لیکر ان کے مجموعہ سے "اوم" کا لفظ بنا ہے پس اس کے یہ معنی ہونے کہ وہ خداوند کریم جو پیرا کر نیوالا۔ بود کرتے والا اور نالو دکر نیوالا ہے۔ دارا شکوہ نے اپنی کھٹ کے ترجمہ میں قرآن کریم کو اوم الکتاب لکھا ہے۔



فقراء ہند کے ہاں اس اسم اعظم (اوم) کے یہ معنی ہیں کہ خداوند تعالیٰ ہی ہر سہ صفات (ایجاد - بقاء - افناء) کا صاحب ہے۔ اور فتح (زبر) غنمہ (پیش) اور کسرہ (زبر) جن کو ہندی زبان میں اکار - وکار اور مکار کہتے ہیں۔ اسی اسم اعظم (اوم) سے پیدا ہوئے ہیں۔ اسی اسم کی فقراء ہند کے نزدیک ایک خاص صورت ہے۔ جو کہ ہمارے اس اسم اعظم سے پورے طور پر مشابہت رکھتی ہے۔ اس اسم میں بھی عناصر خمسہ (ذات الہی - غنمہ آب و آتش و خاک و باد) ظاہر ہیں۔

لہ جیسا کہ لفظ (اوم) کے متعلق یہ بات محقق نہیں ہوئی۔ کہ اس کے خاص معنی کیا ہیں۔ اسی طرح اسم اعظم کی تعین کے متعلق بھی کوئی فیصلہ شدہ بات نہیں ہے۔ کہ اسم اعظم خاص طور پر کونسا اسم ہے۔ بلکہ اس کی تعین میں اختلاف ہے۔ بعض کہتے ہیں کہ اسم اعظم (الحی) ہے۔ اور بعض کہتے ہیں (القیوم) ہے۔ اور بعض کہتے ہیں کہ (الرحمن) اور بعض کے نزدیک (الرحیم) ہے۔ کتاب آصف اللغات مصنف شمس العلماء احمد عبدالعزیز ناطلی عویزیار جنگ بہادر ص ۲۶۸ میں لکھا ہے کہ اسم اعظم بقول بحر وغیاہ تعالیٰ کے تمام اسماء میں سے بزرگترین اسم ہے۔ اور اس کی تعین میں اختلاف ہے۔ بعض کے نزدیک اللہ اور بعض کے نزدیک صمد اور بعض کے نزدیک الحی القیوم اور بعض کے نزدیک الرحمن الرحیم اور بعض کے نزدیک صغین ہے۔ کتاب آئندہ کا مصنف بحوالہ کشف اللغات لکھتا ہے کہ حضرت قاضی جمید الدین ناگوری کے نزدیک اسم اعظم ھو ہے۔ جو کہ سب سے پہلے عزت کے پردوں میں سے ظاہر ہوا۔ اور ھو ایک حرف ہے۔ واو ضمہ (پیش) کی درازی سے پیدا ہو گیا ہے۔ اور وہ اسم ذات مطلق ہے۔ نہ معلول ہے۔ نہ کسی لفظ سے مشتق ہے۔ ھو اسم اللہ کا آخری حرف ہے۔ جو طریق عبادت تمام اسماء الہی میں ہے۔ وہ اس اسم میں بطور اشارہ موجود ہے۔

کہتے ہیں کہ اسم ھو تمام اسماء کی اصل اور جڑ ہے۔ جیسا کہ سورہ فاتحہ اسم کتاب ہے۔ حضرت عبدالرزاق کاشفی نے اسم اعظم کے معنی کے متعلق یہ دو بیت اشعار فرمائے ہیں۔

اسم اعظم جامع اسماء بود      صورت او معنی اشیاء بود

اسم دریا و لعبین موج او      ایں کسے داند کہ او از ما بود

ترجمہ اسم اعظم تمام اسماء کا جامع ہے۔ اس کی ظاہری صورت تمام اشیاء کا باطن ہے اسم اعظم ایک دریا ہے۔ اور مخلوقات اس کی لہریں ہیں۔ اس مکتہ کو وہی شخص سمجھ سکتا ہے۔ جو ہمارے گروہ میں سے ہو (صوفیاء میں سے)۔

## ۹۔ نور کا بیان

نور کی تین قسمیں ہیں۔ اگر جلالی صفت میں ظاہر ہو۔ تو یا سورج کے رنگ میں ظاہر ہوتا ہے۔ یا یا قوت کے رنگ میں یا آگ کے رنگ میں۔ اور اگر نور جمالی صفت میں ظاہر ہو۔ تو یا چاند کے رنگ میں ظہور پذیر ہوتا ہے۔ یا چاندی کے رنگ میں یا مونیوں کے رنگ میں۔ ذات الہی کا نور جو کہ ان تمام صفات میں سے منفرد اور پاک ہے اُس کو اولیاء اللہ کے سوا اور کوئی نہیں جانتا۔ وہ اولیاء اللہ جن کے حق میں خدا تعالیٰ ارشاد فرماتا ہے۔

اپنے نور ذات کی طرف رہنمائی فرماتا ہے۔ اور یہ نور ذات وہ نور ہے۔ کہ جب انسان سو جاتا ہے۔ یا آنکھیں بند کر کے بیٹھتا ہے۔ تو اُس نور کو نہ ظاہری آنکھوں سے دیکھتا ہے۔ اور نہ ظاہری کانوں سے سن سکتا ہے۔ اور نہ زبان سے اس کو ادھر کہہ سکتا ہے۔ اور نہ ہی ناک سے اُس کو سونگھ سکتا ہے۔ اور نہ قوت لامسہ سے اس کو محسوس کر سکتا ہے۔ حالانکہ خواب میں یہ سب کام ایک چیز سے ہی کر لیتا ہے۔ اور اس کو دیگر اعضاء اور جو اس ظاہری اور چراغ کی روشنی کی مطلق ضرورت نہیں ہوتی۔ اور اس خواب کی حالت میں جو اس خمسہ ظاہری بعینہ ایک ہو جاتے ہیں۔ اس کو نور ذات کہتے ہیں۔ اور یہی خدا تعالیٰ ذوالجلال کا نور ہے +

اسے دوسرے ذرا غور و فکر کر کہ میں نے کیا کہا ہے۔ کیونکہ یہ غور و فکر کا مقام ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس فکر کے متعلق ارشاد فرمایا ہے۔ تَفَكَّرْ سَاعَةً خَيْرٌ مِنْ عِبَادَةٍ سَنَةٍ یعنی اس فکر الہی میں ایک گھنٹہ منغرق رہنا ایک سال کی عبادت سے افضل ہے۔ اور جو نور اس آیت سے مفہوم ہوتا ہے۔ اُس کو فقراء ہند "جون سروپ" یا "سوپر کاس" یا "سپین پر کاس" کہتے ہیں +

اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، یعنی اللہ تعالیٰ آسمانوں اور زمینوں کو نور و روشنی عطا فرماتے والا ہے۔ یہ نور ہمیشہ نور بخود روشن ہے۔ خواہ جہان میں نظر آئے یا نہ آئے۔ چنانچہ صوفیائے کرام نے آیت مذکورہ القصہ میں نور کا ترجمہ نمودار (روشن کر دینے والا) فرمایا ہے۔ اسی طرح فقراء ہند نے بھی نور کو نمودار سے تعبیر کیا ہے۔ اور اس آیت کا ترجمہ یوں کیا ہے۔ اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، یعنی اللہ تعالیٰ زمین

آسمان کو نور (روشنی) عطا فرمانے والا ہے۔ مثلاً نُورٌ مِثْلُ نُورِہِ مِثْلُکُوۡرٍ فِیْہَا مِصْبَاحٌ یعنی اُس کے نور کی مثال اُس طافچ کی سی ہے جس میں چراغ و صراہو۔ اَلْمِصْبَاحُ نَی زجاجۃٌ وہ چراغ عیشہ میں رکھا ہوا التَّجَاجُۃُ کَا تَہَا کُوۡلُ دُرِّی۔ وہ شیشہ ایسا صاف و شفاف اور چمکدار ہو۔ جیسا چمکتا ہوا ستارہ یُوۡقَدُ مِنْ شَجَرٍ مَّۢبْرُوۡکٍ مَرۡیُوۡنٌ لَا مَشْرِیۡۃَ وَلَا غَیۡرَہِ۔ جو مبارک درخت زیتون سے روشن کیا گیا ہو۔ اور مشرقی و مغربی ہواؤں سے محفوظ ہو۔ یَکَادُ زَیۡتُہَا یُضِیُّ وَ کَۡمَرۡ تَمَسِّسُہَا تَامُرٌ قَرِیۡبٌ۔ کہ اُس زیتون کا تیل بلا آگ لگائے (بغیر روشن کئے) روشنی دینے لگے۔ یُوۡمَرُ عَلٰی نُورٍ اَکُوۡیَا نور پر نور ہے۔ یَقْدِرُ اللّٰہُ لِتُوۡرِہِ مِّنۡ یَّسَّۡءٍ نہانی کرتا ہے اللہ اپنے نور کی طرف جسے چاہتا ہے۔ اس آیت کی تفسیر کے متعلق جو کچھ خاکسار کے غم وادراک میں آیا ہے۔ وہ یہ ہے کہ مشکوۃ (طافچ) سے مراد عالم اجسام ہے۔ اور مصباح (چراغ) سے مراد نور ذات الہی ہے۔ جو کہ چمکدار ستارہ کی طرح روشن ہے۔ اُس چراغ (نور ذات) کے ذریعے یہ شیشہ (روح) بھی چراغ کی طرح روشن معلوم ہوتی ہے۔ اس چراغ کے روشن ہونے سے مراد نور وجود ہے۔ اور درخت مبارک سے مراد حق تعالیٰ کی ذات اقدس ہے۔ جو کہ مشرقی و مغربی اطراف جہات سے منقرہ اور پاک ہے۔ اور زیت (روغن زیتون) سے مراد روح اعظم ہے۔ جو کہ نہ ازلی ہے اور نہ ابدی۔ یعنی وہ روغن زیتون بے حد لطیف اور صاف و شفاف ہونے کے باعث خود بخود روشن ہے۔ اُس کو روشنی کی ضرورت نہیں ہے۔ چنانچہ حضرت شیخ ابوبکر واسطی رحمۃ اللہ علیہ روح کی تعریف میں فرماتے ہیں کہ روح کا شیشہ اس درجہ روشن ہے۔ کہ اس دنیاوی آگ لگانے کی اُس کو ضرورت نہیں ہے۔ چونکہ اس شیشہ روح میں ذاتی استعداد اور قابلیت انتہا درجہ کی ہے۔ اس لئے وہ بہت جلد روشن ہو جاتا ہے اور یہ نور زیت (روغن زیتون کی روشنی) نور علی نور ہے۔ یعنی بحد صاف و روشن

۱۔ محمد بن موسیٰ المعروف ابوبکر واسطی حضرت جنید بغدادی اور حضرت نور الحسن نوری کے خلفاء میں سے تھے۔ آپ ۳۱۳ھ سے پہلے شہر مرو میں پیدا ہوئے۔ شیخ الاسلام فرماتے ہیں کہ حضرت ابوبکر واسطی توحید کے امام و پیشوا تھے۔ تفصیل کے لئے ملاحظہ ہو۔  
تغیث الافئس ص ۱۱ و تذکرۃ الاولیاء لعلہ ذکرہ فی کل سنۃ ۲۶۵ تا ۲۸۱ ھ

ہونے کے باعث نور پر نور ہے۔ اس روشنی کے ذریعے کوئی شخص اُس نور وحدت کو دیکھ نہیں سکتا۔ جب تک کہ وہ خود اپنے نور وحدت کی طرف کسی کو رہنمائی نہ کرے پس اس آیت کریمہ کا خلاصہ مطلب یہ ہوا حق تعالیٰ اپنے نور ذاتی سے لطیف نورانی پردوں میں ظاہر ہے کسی ظلمت اور پردہ کو اُس کے نور ذاتی میں گزر نہیں ہے۔ اور نور ذاتی صبح الارواح (روح اعظم) کے پردہ میں ظاہر ہے۔ اور روح الارواح دیگر ارواح کے پردہ میں۔ اور دیگر ارواح اجسام کے پردہ میں ظاہر ہیں۔ اسی طرح چراغ اُس روغن زیتون کے ذریعے شیشہ کے پردہ میں روشن ہے۔ اور شیشہ طاقچہ کے پردہ میں رکھا ہے۔ اور یہ سب چیزیں نور ذات الہی سے روشنی حاصل کرتی ہیں۔ اس لئے روشنی پر روشنی بڑھ گئی ہے (ایک روغن زیتون کی روشنی دوسری شیشہ کی روشنی تیسری نور ذاتی کی روشنی)۔

## ۱۰۔ دیدار الہی کا بیان

دیدار الہی کو فقراء ہند ساچھت کار کہتے ہیں۔ یعنی خدا تعالیٰ کو ان ظاہری آنکھوں سے دیکھنا۔

جانتا چاہیئے کہ دیدار الہی خواہ دنیا میں ہو یا آخرت میں ظاہری آنکھوں سے ہو یا باطنی آنکھوں سے اس میں کسی نہی اور ولی کو شک و شبہ نہیں ہے۔ تمام اہل کتاب (یہودی و عیسائی) اور سب مذہبوں کے کامل اور اہل دل لوگ اس امر پر متفق الرائے ہیں خواہ اہل قرآن (مسلمان) ہوں یا اہل بید (ہندو) خواہ یہودی ہو یا عیسائی (سب دیدار الہی کے قائل ہیں) البتہ بے سمجھ اور ظاہر بین لوگ ایسے بھی ہیں جو دیدار الہی کے منکر ہیں (جیسے شیعہ و معتزلہ) جو خدا سے قدوس ہر چیز پر قدرت اور طاقت رکھتا ہے۔ کیا وہ اپنا دیدار کرنے پر قادر نہیں ہے۔ اس دیدار الہی کے مسئلہ کو علمائے اہل سنت والجماعت نے خوب اصرار کر کے لکھا ہے۔ یہ بھی واضح رہے کہ دیدار الہی سے مراد باری تعالیٰ کی ذات محض کا دیدار مراد نہیں ہے۔ کیونکہ ذات باری کا دیدار محال اور ناممکن ہے۔ اس لئے کہ ذات باری لطیف اور بے تعین ہے۔ وہ بغیر پردہ لطافت کے جلوہ گر نہیں ہو سکتی پس اُس کا دیدار کس طرح ممکن ہے۔ لہذا محض ذات باری کا دیدار تو محال ہے۔ ہاں نور وحدت کا دیدار ممکن بلکہ واقع میں ہے۔ اور یہ جو بعض علماء نے کہا ہے کہ خداوند تعالیٰ کا دیدار آخرت میں ہو گا۔ دنیا میں اُس کا دیدار ناممکن ہے۔

یہ محض بے اہل بات ہے۔ اس لئے کہ جب خدا تعالیٰ میں قدرت کاملہ موجود ہے۔ تو پھر یہ کیونکر محال ہے۔ کہ وہ اپنا دیدار جہاں چاہے اور جس وقت چاہے کر دے۔ بلکہ اہل بات تو یہ ہے کہ جس کو اس دنیا میں اس کا دیدار نصیب نہیں ہوا۔ وہ آخر میں بھی اس کے دیدار سے محروم رہے گا۔ چنانچہ ارشاد خداوندی ہے: **وَصْنِ كَانُ فِي هَذِهِ اَعْمٰی فَمُحَوِّیْ الْاٰخِرَةِ اَعْمٰی** یعنی جو شخص دنیا میں میرے دیدار کی دولت سے محروم رہا وہ آخرت میں بھی محروم رہے گا۔ معتزلہ اور شیعوں کا دیدار الہی سے بالکل منکر ہیں۔ وہ بہت بڑی غلطی پر ہیں۔ اس لئے کہ اگر وہ یہ کہتے کہ محض ذات باری تعالیٰ کا دیدار ناممکن ہے۔ تب تو ان کی بات درست نہی۔ لیکن چونکہ وہ دیدار الہی کے تمام اقسام کے منکر ہیں۔ اس لئے وہ نہایت غلط راستہ پر ہیں۔ اس لئے کہ اکثر پیغمبروں اور کامل ولیوں نے خدا تعالیٰ کو ان ظاہری آنکھوں سے دیکھا ہے۔ اور بلا واسطہ خدا تعالیٰ سے ہم کلام ہوئے ہیں۔ جب کہ وہ خدا تعالیٰ کا کلام ہر جہت سے سننے کی قابلیت رکھتے ہیں۔ تو کیا وجہ ہے کہ وہ دیدار الہی کی ہر جہت سے صلاحیت نہیں رکھتے۔ ہمارا ایمان ہے کہ ضرور وہ دیدار الہی کی بھی قابلیت رکھتے ہیں۔ جس طرح خدا تعالیٰ۔ اس کے فرشتوں۔ اس کی کتابوں۔ اس کے پیغمبروں اور نبیامت و قضا و قدر اور خیر و شر اور اس کے متبرک مقامات (مکہ۔ بیت المقدس) پر ایمان رکھنا فرض ہے۔ اسی طرح دیدار الہی پر ایمان اور یقین رکھنا بھی فرض اور لازم ہے۔ بعض ظاہر بین علماء اہل سنت و الجماعت اس حدیث کی بنا پر دنیا میں دیدار الہی سے منکر ہوئے ہیں کہ حضرت عائشہ صدیقہؓ نے جناب سرور کائنات صلی اللہ علیہ وسلم سے دریافت کیا کہ کھل کر اُیَّتَ سَرِّیَّتَ یعنی یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کیا آپ نے اپنے رب کو دیکھا ہے؟ حضور نے جواب دیا کہ **لَوْ اِنِّیْ اَسْرَاۃُ** یعنی (ہاں دیکھا ہے) وہ ایک نور ہے جس کو میں دیکھتا ہوں۔ وہ ظاہر پرست علماء اس حدیث کو **لَوْ اِنِّیْ اَسْرَاۃُ** پر ٹھکریہ معنی کرتے ہیں کہ خدا تعالیٰ ایک نور ہے۔ اس کو میں کیونکہ دیکھ سکتا ہوں۔ (میں اس کو دیکھ نہیں سکتا) اول تو یہ حدیث **لَوْ اِنِّیْ اَسْرَاۃُ** پر ٹھنی چاہیئے جس کے معنی ہیں کہ وہ ایک نور ہے جس کو میں دیکھتا ہوں۔ اگر اس حدیث کو علماء ظاہر بین کے مطابق **لَوْ اِنِّیْ اَسْرَاۃُ** ہی پر ٹھکا جائے۔ تو بھی اس سے یہ بات ثابت نہیں ہوتی۔ کہ حضور علیہ السلام نے خدا تعالیٰ کا دیدار دنیا میں نہیں کیا۔ البتہ اس سے یہ بات ثابت ہو سکتی ہے۔ کہ اس کی ذات محض کا دیدار ناممکن ہے۔ نہ یہ کہ مطلقاً اس کا

دیدار ناممکن ہے۔ اگر اس حدیث میں ذاتی پڑھا جائے تب تو اشارہ ہے اس بات کی طرف کہ پردہ نور میں اُس کا دیدار کامل ہو سکتا ہے۔ اور اگر آئی پڑھا جائے تو اس امر کی طرف اشارہ ہے کہ محض ذات باری تعالیٰ کا دیدار ناممکن ہے۔ یہ اختلاف در اہل عبارتیں نہیں ہے۔ بلکہ اعجاز نبوی ہے۔ کہ ایک حدیث میں دو مسئلے بیان کر لئے۔ (ایک محض ذات الہی کے دیدار کا ناممکن ہونا۔ دوسرے پردہ نور میں اُس کا جلوہ نما ہونا) اور یہ آیت دیدار الہی کی بین دلیل ہے۔ وَجُوهٌ لَا تُصِِّلُ تَابِصِرُ إِلَىٰ رَبِّهَا تَاظِرُ ۚ یعنی اُس روز (روز قیامت) بہت سے چہرے نر و تازہ ہونگے اور اپنے پروردگار کا دیدار کریں گے۔ اور یہ آیت اس امر کی طرف اشارہ ہے کہ اُس کی ذات محض کا دیدار ناممکن ہے لَا تَلْزَمُ كُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يَكُنْ الْأَبْصَارُ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ۔ یعنی اُس کو آنکھیں نہیں دیکھ سکتیں۔ اور وہ سب آنکھوں کو دیکھتا ہے۔ اور وہ نہایت لطافت اور ہر گئی میں ہے۔ اس آیت میں جو ھُو کا لفظ ہے۔ یہ اشارہ اس امر کی طرف کہ خدا تعالیٰ کی ذات محض کا دیدار نہیں ہو سکتا۔ دیدار الہی کی پانچ قسمیں ہیں۔ اول خواب میں ل کی آنکھوں سے دیدار الہی ہوتا۔ دوم بیداری کی حالت میں ان ظاہری آنکھوں سے دیدار الہی ہونا۔ سوم بیداری اور خواب کی درمیانی حالت (خاص بخودی و استغراق کی حالت) میں دیدار الہی ہونا۔ چہارم۔ ایک خاص تعین میں دیدار ہونا۔ پنجم عالم ظاہری و باطنی کے کثرات تعینات میں خدا تعالیٰ کی ذات واحد کا دیدار ہونا۔ یہ پانچوں دیدار حضور کو اس وقت ہوا۔ جب کہ آپ ذات باری تعالیٰ میں فنا ہو گئے۔ اور دیکھنے والے اور دکھائی دینے والے میں بظاہر کوئی فرق نہ رہا۔ اور آپ کا خواب اور بیداری بخودی سب ایک دکھائی دینے لگا۔ اور آپ کی ظاہری و باطنی آنکھیں ایک ہو گئی تھیں۔ دیدار الہی کا کمال درجہ یہی ہے۔ اس درجہ میں دنیا و آخرت دونوں یکساں ہیں۔ نیز یہ دیدار ہر جگہ اور ہر وقت میسر ہوتا ہے۔

۱۔ داراشکوہ نے اپنی کتاب سیکرۃ الاولیاء کے حوالہ سے دیدار الہی کے مسئلہ کو با تفصیل بیان کیا ہے۔ اور بہت سی سندیں اپنے دعویٰ کے ثبوت میں پیش کی ہیں۔ اگر ان سب اسناد کو ذکر کیا جائے۔ تو باعث طوالت ہے۔ لہذا یہاں ہم صرف اسی مختصر سی سند پر اکتفا کرتے ہیں۔ جو حسب ذیل ہے (داراشکوہ کہتا ہے) مجھے ایک بہت بڑے بزرگ نے حکایت سنائی۔ کہ ایک دن حضرت میاں چورحمۃ اللہ علیہ سے میں نے دریافت کیا۔ کہ کتاب (نہایہ جزوی) میں مذکور ہے۔ کہ ایک دن ابن شقیق رحمۃ اللہ علیہ حضرت ابو ذر غفاری

## ۱۱۔ اسماء الہی کا بیان

جاننا چاہیئے کہ اسمائے الہی بے انتہا ہیں۔ ذات مطلق و بحت و صرف و فی الغیب و حضرت واجب الوجود (خدا تعالیٰ) کو فقراء ہند کی زبان میں اسن۔ نرگن۔ نرنگار۔ نرگن۔ ست۔ چت کہتے ہیں۔ اگر علم کو اس کی طرف منسوب کیا جائے۔ تو اس کو اسم کے نزدیک اُس کو علیم (بڑا جاننے والا) اور فقراء ہند کے ہاں چتن کہتے ہیں۔ اور سم حق کو فقراء ہند اُنت کہتے ہیں۔ اور قادر کو مہر تھ۔ سمیع (بڑا سننے والا) کو سرتھنا۔ بصیر (بڑا دیکھنے والا) کو درشتنا۔ اور کلیم (کلام کرنے والا) کو وکتنا۔ اللہ کو اوم اور ہنو کو تسہ بولتے ہیں۔ فرشتہ کو یہ لوگ دیوتا کہتے ہیں۔ اور خدا تعالیٰ کے منظر اتم (جس میں مکمل طور پر خدا تعالیٰ کی صفات کا ظہور) کو اوتا یعنی پیغمبر کہتے ہیں۔ اوتا اُس کو بولتے ہیں۔ کہ جس قدرت الہی کا اس میں ظہور ہو۔ اور جو کام خلاف عنادت اُس سے سرزد ہوں۔ وہ قدرت الہی اور خارق عادت

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۲۰) سے کہا۔ اگر میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھتا۔ تو اُن سے یہ پوچھتا۔ کہ یا رسول اللہ! آپ نے خدا کو دیکھا ہے۔ یا نہیں۔ حضرت ابوذر غفاریؓ نے جواب دیا۔ کہ میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ سوال کیا تھا۔ آپ نے فرمایا۔ کہ تو سُنْ اُنّی آسمان کا یعنی خدا تعالیٰ ایک ایسا نور ہے۔ کہ جس کو دیکھنا ناممکنات میں سے ہے۔ واضح ہو۔ کہ عبارت بالا میں تجنیس خطی واقع ہوئی ہے۔ یعنی تو سُنْ اُنّی آسمان کا یعنی وہ خدا تعالیٰ ایک نور ہے جس کو میں دیکھتا ہوں۔ حضرت میاں جیو نے داراشکوہ سے فرمایا۔ کہ عبارت حدیث مذکورہ دو طرح درست ہے۔ اگر پہلا معنی لیں۔ تو اُس سے مراد یہ ہے۔ کہ خدا کی ذات محض دیدار ناممکن ہے۔ کیونکہ یہ دیدار پیغمبروں کے لئے بھی محال اور ناممکن ہے۔ اور اگر دوسرا معنی لیا جاوے۔ تو اس کا مطلب یہ ہے۔ کہ پردہ نورانی کی اوٹ میں اُس کا دیدار ہو سکتا ہے۔ شاہزادہ داراشکوہ نے اپنے خیالات متعلقہ مسئلہ دیدار الہی کو حسب ذیل رباعی میں منظوم فرمایا ہے۔ سیکینۃ الالہ لبیا صد۱۶

رباعی

آہنا کہ خدا در ازل زمان مے بنید  
اول تو بدایں دریں جہاں مے بنید

دیدار خدا دین آں یکساں است  
ہر لحظہ بظاہر و نہاں مے بنید

(ترجمہ) جو لوگ (اولیا) خدا تعالیٰ کا آخرت میں دیدار کریں گے۔ وہ یہاں بھی ضرور یا انصو  
دیدار الہی کرتے رہتے ہیں۔ دیدار الہی دو نوع میں اُن کے لئے یکساں ہے۔ وہ  
ظاہر اور پوشیدہ طور پر خدا کا دیدار کرتے ہیں +

کام اس وقت کسی دوسرے بنی نوع انسان سے ظاہر نہ ہوا یعنی تمام انسان اس خاص کام میں اس کا مقابلہ کرنے سے عاجز آجائیں جو وحی کہ پیغمبروں پر نازل ہوتی ہے اس کو یہ لوگ اکاس بانی بولتے ہیں۔ اکاس بانی اس کو اس لئے کہتے ہیں کہ یہ وحی اکاس (خدا کے رُخ زیبا) سے صادر ہوتی ہے حضور علیہ السلام فرماتے ہیں کہ نزول وحی کا وقت مجھے تمام اوقات سے زیادہ کٹھن گذرتا ہے۔ وحی کو کبھی میں گھنٹی کی آواز کی طرح سنتا ہوں۔ اور کبھی زنبور (بھڑک) کی آواز کی طرح۔ آسمانی کتابوں کو یہ لوگ بید کہتے ہیں۔ اور خوبصورت اور اچھے جنات (پریوں) کو اچھا کہتے ہیں۔ اور بُرے اور بد معاش جنات (دیو۔ شیاطین) کو اچھس کہتے ہیں۔ آدمی کو منکھ۔ ولی کو رکھی اور نبی (پیغمبر) کو ہاشدھ بولتے ہیں۔

## ۱۲۔ نبوت اور ولایت کا بیان

پیغمبروں کی تین قسمیں ہیں۔ ایک وہ پیغمبر جنہوں نے خدا تعالیٰ کو ظاہری یا باطنی آسمان کھولنے سے دیکھا ہو۔ دوسرے وہ پیغمبر جنہوں نے خدا تعالیٰ کی آواز سُنی ہو جو آواز محض آواز سُنی ہو۔ یا وہ آواز سُنی ہو جو حروف کلمات سے مرکب ہو۔ تیسرے وہ پیغمبر جنہوں نے قریشتمہ وحی کو دیکھا ہو۔ یا اُس کی آواز سُنی ہو۔ نبوت اور ولایت کی بھی تین قسمیں ہیں۔ (۱) نبوت و ولایت نمری (۲) نبوت و ولایت نشیبی (۳) نبوت و ولایت جوتنزیہ و تشبیہ کی جامع ہے۔

نبوت نمری کی مثال جیسے حضرت نوح علیہ السلام کی نبوت ہے۔ جنہوں نے خدا تعالیٰ کو تنزیہ (یا کیفیت) دیکھا اور لوگوں کو ہدایت کی۔ سوائے معدودے چند لوگ اُن پر ایمان نہ لائے۔ اور سب کے سب طوفان میں غرق ہو گئے۔ علیٰ ہذا القیاس اس زمانے کے زاہد (فقراء) ہیں جو کہ مریدوں کو تنزیہ خدا کی طرف دعوت کرتے ہیں جس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے۔ پیرومید میں سے کوئی بھی عارف الہی نہیں ہوتا نہ ہی اُن کے اقوال سے مخلوق کو چندان فائدہ پہنچتا ہے۔ یہ خشک زاہد راہ سلوک و طریقت میں محور ہتے ہیں۔ اصل مطلوب (خدا تعالیٰ) کو نہیں پہنچتے۔

نبوت تشبیہ کی مثال جیسے حضرت موسیٰ علیہ السلام کی نبوت جنہوں نے خدا تعالیٰ کو شعلہ آتش میں دیکھا۔ اور ابرہیں سے خدا تعالیٰ کا کلام پاک سنا۔ اسی لئے اکثر امت موسوی حضرت موسیٰ علیہ السلام کی اتباع کے باعث تشبیہ میں مبتلا ہو کر گو سالہ پرست



رہے پھر اچھے والی بن گئی۔ اسی طرح آج کل بعض تقلیدین محض بزرگوں کی تقلید سے تنزیہ سے دور جا پڑتے ہیں۔ اور تشبیہ میں گرفتار ہو گئے ہیں۔ اور خوشنما اور عمدہ اشیاء کے دیکھنے اور احوال و لعب میں مبتلا ہیں۔ ایسے لوگوں کی پیروی ہرگز نہیں کرنی چاہیئے۔ ہر صورت دلکش کہ تزاروئے نمود خواہد فلک اندہ چشم تو اش زود رلود رلود کبے وہ کہ در اطوار وجود بود است و ہمیشہ با تو خواہد بود یعنی اے انسان! جس قدر دلکش صورتیں تجھے (دنیا میں) نظر آرہی ہیں۔ خدا کو یہی منظور ہے۔ کہ یہ صورتیں جلد سے جلد تیری آنکھوں سے اوجھل ہو جائیں۔ (جب یہ تمام دلکش صورتیں فنا پذیر ہیں) تو تمہیں چاہیئے کہ اپنا دل اس ذات حق سے لگاؤ۔ جو ہمیشہ سے ہے۔ اور ہمیشہ ہی باقی رہے گی۔

نبوت جامع التمزیہ والتشبیہ یعنی وہ نبوت کہ جس میں تنزیہ اور تشبیہ و تو جمع ہیں۔ یہ حضرت سرور عالم محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کی نبوت ہے جس میں مطلق (خدا ہنقیدہ مخلوق) رنگے بیرنگ۔ نزدیک اور دور سب ایک جگہ جمع ہو گئے ہیں۔ اسی مرتبہ کی طرف اس آیت میں اشارہ ہے۔ لَکِنَّ کَاشِفَ الْعَنَانِ یعنی اس کی مثل کوئی چیز نہیں ہے۔ یہ کلمہ مرتبہ تنزیہ کی طرف اشارہ ہے۔ وَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ یعنی وہ سننے والا دیکھنے والا ہے۔ یہ مرتبہ تشبیہ کی طرف اشارہ ہے۔ یہ مرتبہ تمام مراتب سے اعلیٰ ہے جو کہ جامع اور خاتم المراتب ہے۔ اور حضور پر نور صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ مخصوص ہے۔ اسی لئے ہمارے پیغمبر علیہ السلام کی نبوت مشرق سے لیکر مغرب تک تمام جہان کو شامل ہے۔ نبوت تنزیہی نبوت تشبیہی سے محروم ہوتی ہے۔ اور نبوت تشبیہی نبوت تنزیہی سے خالی ہوتی ہے۔ اور نبوت جامع تنزیہ و تشبیہ دونوں مراتب کو شامل ہے۔ جیسے ارشاد خداوندی ہے هُوَ الْاَوَّلُ وَالْاٰخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ یعنی وہی اول اور وہی آخر ہے۔ وہی ظاہر اور وہی باطن ہے۔ جیسے نبوت جامع حضور علیہ السلام کے ساتھ مخصوص ہے۔ اسی طرح ولایت جامع آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی اُمت کے کامل اولیاء کرام کے ساتھ مخصوص ہے۔ جن کے حق میں حق تعالیٰ فرماتا ہے کُنْتُمْ خَيْرَ اُمَّةٍ اَخْرَجَتْ لِلنَّاسِ یعنی بہترین اُمت وہ لوگ ہیں۔ جو تشبیہ و تنزیہ کے جامع ہیں۔ جیسا کہ حضور علیہ السلام کے زمانہ مبارک میں حضرت ابو بکر صدیق۔ حضرت عمر فاروق۔ حضرت عثمان غنی۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ۔ حضرت امام حسن و حسین و سنیہ باقیہ اور عشرہ مبشرہ اور اکابر ہاجرین انصار رضوان اللہ علیہم اجمعین

اولیاء تھے۔ اس کے بعد تابعین میں سے حضرت اولیس قرنی وغیرہ۔

اس کے بعد والے زمانہ میں حضرت ذوالنون مصری۔ فضیل عیاض اور معروف کرخ۔  
ابراہیم ادہم۔ بشر حافی۔ سری سقطی۔ بایزید بسطامی۔ جنید بغدادی۔ سہل تستری۔ ابوسعید  
خرداذہ۔ زویم۔ ابوالحسن نوری۔ ابراہیم خواص۔ ابوبکر شبلی وغیرہ اکابر اولیاء کرام  
گزرے ہیں۔ ان کے بعد والے زمانے میں حضرت ابوسعید ابوالخیر۔ مرشد حضرت  
غوث الاعظم (شیخ الاسلام خواجہ عبداللہ انصاری۔ شیخ ارجام۔ محمد معشوق طوسی۔ احمد  
غزالی۔ ابوالقاسم گرگانی وغیرہ ہو چکے ہیں۔

ان کے بعد والے زمانے میں ہمارے متقدماے اول قطب ربانی محبوب سبحانی  
حضرت غوث الاعظم محی الدین سید عبدالقادر جیلانی۔ ابوبدین مغربی۔ شیخ اکبر محی الدین  
ابن العربی۔ شیخ نجم الدین کبریٰ۔ شیخ فرید الدین عطار۔ مولانا جلال الدین رومی وغیرہ صوفیاء  
عظام و اولیاء کرام ہو گزرے ہیں۔ اس کے بعد حضرت خواجہ معین الدین اجمیری۔ خواجہ  
بہاؤ الدین نقشبند۔ خواجہ عیسا اللہ احرار (مرشد مولانا جامی) مولانا عبدالرحمن جامی۔  
(مصنف شرح جامی) ان کے بعد میرے شیخ جنید ثانی حضرت شاہ میر اور میرے  
استاد میاں باری اور میرے مرشد ملا شاہ۔ اور شاہ محمد دلربا۔ اور شیخ طیب سرہندی  
اور ابواللال بیراگی وغیرہ صوفیاء و فقراء رحمۃ اللہ علیہم اجمعین۔

## ۱۳۔ برہاند کابیان

برہاند سے مراد کل اور گیند کی شکل میں حضرت وجود (خدا) کے ظہور کا نقید ہے۔ چونکہ  
اس کا کسی خاص طرف میلان اور تعلق نہیں ہے۔ بلکہ اس کی نسبت سب کی طرف  
یکساں ہے۔ اور سب پیداؤں اور نمائش اسی کے درمیان ہے۔ اس لئے فقراء ہند  
اس کو برہاند کہتے ہیں۔

## ۱۴۔ جہات کابیان

اہل اسلام کے نزدیک چھ جہتیں (طرفین) ہیں مشرق۔ مغرب۔ شمال۔ جنوب  
اوپر۔ نیچے اور اہل ہنود کے نزدیک جہات ہیں جن کے مجموعہ کو وہ دشا کہتے ہیں۔

وہ دس جہتیں اس طرح ہیں۔ کہ چھ جہتیں مذکورہ بالا۔ اور چار جہتیں یہ (۱) مشرق و مغرب کے مابین کی سمت (۲) شمال اور جنوب کے درمیان کی سمت (۳) مشرق اور شمال کے مابین کی سمت (۴) مغرب اور جنوب کے درمیان کی سمت +

## ۱۵۔ آسمانوں کا بیان

آسمانوں کو ہندی زبان میں لگن بولتے ہیں۔ اہل ہند کے نزدیک آسمانیں آٹھ ہیں۔ سات آسمانیں تو وہی ہیں۔ جو سات کو اکب سیارہ کا محل ہیں۔ وہ سبع سیارہ یہ ہیں۔ زحل۔ مشتری۔ مریخ۔ شمس۔ زہرہ۔ عطارد۔ قمر۔ ہندی زبان میں ان سات ستاروں کو منجھتر یعنی ستیچر۔ برہسپت۔ منگل۔ سورج۔ سکر۔ بدھ۔ چندرما س کہتے ہیں جس کو شریوٹ اسلامی میں کرسی کہا جاتا ہے۔ اس کو حکما فلک مشتم (آٹھویں آسمان) اور فلک ثابت کہتے ہیں۔ یہ کرسی (فلک مشتم) تمام زمینوں اور آسمانوں کو محیط ہے۔ چنانچہ ارشاد خداوندی ہے۔ وَ سَمِعَ كُرْسِيِّ سُبْحَانَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ یعنی آسمانیں اور زمین کرسی میں سما جاتے ہیں۔ سات آسمانوں اور کرسی کے بعد نویں چیز ہمارا اکاس (روئے خدا) ہے۔ اس کو آسمانوں میں شمار نہیں کرتے کیونکہ یہ کرسی ساتوں آسمانوں اور زمینوں بلکہ تمام مخلوقات کو احاطہ کئے ہوئے ہے +

## ۱۶۔ زمین کا بیان

اہل ہند کے نزدیک زمین کے سات طبقے ہیں۔ ان سات طبقوں کا مجموعی نام ہندی میں سپت تال ہے اور ہر طبقہ کے یہ سات نام ہیں۔ اتل۔ بتل۔ سوتل۔ تلاتل۔ ہاتل۔ رساتل۔ پاتال۔ اہل اسلام کے نزدیک بھی زمینیں سات ہیں چنانچہ ارشاد باری ہے اَللّٰهُ الَّذِیْ خَلَقَ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ وَ مِّنَ الْاَرْضِ مِثْلَهُنَّ یعنی اللہ تعالیٰ وہ خدا ہے۔ کہ جس نے سات آسمانیں پیدا کیں اور زمینیں بھی آسمانوں کی طرح (سات) (پیدا کیں) +

## ۱۔ زمین کی تقسیم کا بیان

کل روئے زمین کے حکم کے ساتھ ساتھ فراروئے ہیں۔ ان ساتوں حصوں کو ہفت اقلیم کہتے ہیں۔ اور اہل ہند ان کو سیت دیپ کہتے ہیں۔ زمین کے ان سات لطیفوں کو پیکار کے پردوں کی طرح ترتیب نہیں سمجھتے۔ بلکہ نردبان کے پایوں کی طرح سمجھتے ہیں۔ ان ساتوں زمینوں میں سے ہر ایک کے گرد ایک ایک پہاڑا مانتے ہیں۔ ان سات پہاڑوں کے یہ نام ہیں: سمیرو۔ سموپٹ۔ ہمکوت۔ ہمکوت۔ مگدہ۔ پار جانتز۔ کیناٹس۔ یہ آیت بھی اس قول کی مؤید ہے۔ "وَالْجِبَالُ أَوْتَادٌ" یعنی ہم نے پہاڑوں کو زمینوں کی میخیں بنایا۔ ان سات محیط پہاڑوں کے ارد گرد سات سمندر ہیں۔ جن کو سیت سمندر کہتے ہیں۔ اول۔ لون سمندر یعنی دریائے شور۔ دوم۔ اچھ رس سمندر یعنی گنتوں کے رس کا سمندر۔ سوم۔ سر سمندر یعنی دریائے شراب۔ چہارم۔ گھڑ سمندر یعنی گھی کا سمندر۔ پنجم۔ وہ سمندر یعنی دہی کا دریا۔ ششم۔ کھیر سمندر یعنی دودھ کا دریا۔ ہفتم۔ سواہل۔ یعنی صاف اور تھکے ہوئے پانی کا دریا۔ دریاؤں کا سات ہوتا اس آیت سے ثابت ہوتا ہے۔ "وَلَوْ اَنَّ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَفِی الْاَرْضِ مِنْ شَیْءٍ تَجْعَلْ اَقْلَامًا وَّالْبَحْرَ مِیْمًا" من یقدر کا متبعۃ النحر ما نفدت کلمات اللہ یعنی اگر روئے زمین درخت قلمیں ہو جائیں۔ اور وہ سات دریا سیاہی بن جائیں۔ تو بھی خدا تعالیٰ کے کلمات (تقدیریں) ختم نہ ہوں۔ ہر ایک زمین پہاڑ اور دریا ہیں۔ قسم قسم کی مخلوقات ہے۔ ان سب زمینوں اور پہاڑوں اور دریاؤں کے اوپر محققین اہل ہند کے نزدیک اور زمین اور پہاڑ اور دریا ہیں جن کو وہ لوگ سرگ (بہشت) کہتے ہیں۔ اور جو زمین اور دریا کہ سب زمینوں اور پہاڑوں اور دریاؤں کے نیچے ہیں۔ ان کو نرگ یعنی دوزخ کہتے ہیں۔

محققین اہل ہند کے نزدیک بہشت اور دوزخ اسی جہان (برہماند) میں اقل ہیں۔ اس جہان سے خارج نہیں ہیں۔ یہ سات آسمانیں جنہیں سبع سیارہ گردش کرتے ہیں۔ ان کے متعلق ان (فقراء ہند) کا یہ اعتقاد ہے کہ یہ ساتوں آسمان بہشت کے ارد گرد گھومتے ہیں۔ نہ بہشت کے اوپر۔ بہشت کی چھت یعنی عرش کو منہ آکاس کہتے ہیں۔ اور بہشت کی زمین کو کرسی کہتے ہیں۔

## ۸۔ عالم برزخ کا بیان

پیغمبر علیہ السلام نے فرمایا ہے کہ مَن مَاتَ فَقَدْ قَامَ قِيَامَتُهُ، جو شخص مر گیا اُس کے لئے قیامت پر پاب ہو گئی۔ مرنے کے بعد آتما (روح) اس بدن عنقریب (ظاہری بدن) سے جدا ہو کر فوراً سوچھم سریر یعنی مکتی کے بدن میں داخل ہو جاتی ہے۔ یہ مکتی (نجات) کا بدن ایک لطیف بدن ہے۔ جو کہ اعمال انسانی کا نمونہ اور صورت ہے۔ نیک اعمال کا نمونہ اچھا اور بد اعمالی کا نمونہ بُرا بدن تیار ہوتا ہے۔ سوال و جواب کے بعد فوراً بہشتی بہشت میں جاتے ہیں اور دوزخی دوزخ میں۔ جیسا کہ آیت میں مذکور ہے قَاتَا الَّذِیْنَ شَقُّوا فِی السَّارِ لَیْسَ فِیْہَا ذَیْفَرٌ وَ شَہِیقٌ خَلِیْلٌ فِیْہَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَ الْاَرْضُ اِلَّا مَا شَاءَ ذَیْكَ اِنَّ رَبَّكَ فَاعَلٰ یٰسِرٌ بِدُ وَاَمَّا الَّذِیْنَ سَعَدُوْا فَاَفِی الْجَنَّةِ حَالِدٌ فِیْہَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَ الْاَرْضُ اِلَّا مَا شَاءَ ذَیْكَ عَطَاءٌ غَیْرِ مَحْدُوْدٍ یہی جو لوگ (ازل ہیں) بد بخت ہو چکے ہیں وہ دوزخ میں جاؤ بیٹے۔ اور وہ ہمیشہ ہمیشہ دوزخ میں فریاد و نالہ کرتے رہیں گے۔ جب تک کہ آسمانیں اور زمینیں قائم ہیں۔ مگر جس کو خدا چاہے۔ بیشک تیرا پروردگار جو چاہتا ہے کرتا ہے۔ اور جو لوگ ازلی نیک بخت ہیں۔ وہ زمین و آسمان کے باقی رہنے تک بہشت میں رہیں گے۔ مگر جب تک خدا چاہے گا۔ ان کو بہشت سے نکالے رکھے گا۔ خدا تعالیٰ کی بخششیں انتہا ہیں دوزخ سے نکالنے کے یہ معنی ہیں کہ زمین و آسمان کے ہر طرف (فتا) ہونے سے پیشتر اگر خدا تعالیٰ چاہے گا۔ تو دوزخ سے نکال کر بہشت میں داخل کر دیگا۔ حضرت ابن مسعودؓ نے اس آیت مذکورۃ الصدر کی تفسیر کے متعلق یوں فرمایا کہ لَیْسَ فِیْہَا اَحَدٌ ذَیْكَ بَعْدَ مَا یُحْسِنُوْنَ فِیْہَا اَحْقَابًا۔ یعنی جب دوزخیوں کو دوزخ میں سزا پاتے ہوئے مدتوں دراز گزار دیا جائے گی۔ تو ایک وقت ایسا بھی آئے گا کہ دوزخ میں کوئی دوزخی باقی نہیں رہے گا۔ بہشتیوں کو بہشت سے نکالنے کا یہ مطلب ہے کہ زمین و آسمان کے فنا ہونے سے پہلے اگر خدا چاہے گا۔ تو دوسرے بہشت سے نکال کر فردوس میں (سب انہی بہشت) میں داخل کر دیگا۔ یہ فردوس میں خدا تعالیٰ کا ایک بے حساب عطیہ ہے۔ نیز اس آیت

یہی بھی مضمون ثابت ہوتا ہے وَرَضَوْنِی مِّنَ اللّٰهِ اَکْبَرُ ذَٰلِکَ هُوَ الْقَوْنُ  
الْعَظِیْمُ یعنی خداوند تعالیٰ کی ایک سب سے بڑی بہشت ہے۔ یہ ایک بڑی کامیابی اور  
نجات (کی جگہ) ہے۔  
اہل ہند فردوس برین کو بینکھ کہتے ہیں۔ ان کے ہاں بھی یہ بے کنکھ سب سے  
بڑی مکتی (نجات) کی جگہ ہے۔

## ۱۹۔ قیامت کا بیان

فقراء ہند کا اعتقاد ہے کہ جب لوگوں کو دوزخ اور بہشت میں رہنے ہوئے بدھائے  
در از گرد جائیگی۔ تو ہمارے پورے یعنی قیامت کبریٰ قائم ہو جائیگی۔ چنانچہ اس آیت قرآنی  
سے بھی یہی مضمون ثابت ہوتا ہے فَلَا اِجَاءَ تَ الطَّائِفَةُ الْکَثِیْرَۃُ یعنی جب  
قیامت کبریٰ برپا ہو جائیگی۔ نیز اس آیت سے بھی اسی مضمون کی تائید ثابت ہوتی ہے  
وَلَهُمْ فِي الصُّورِ فِصْحٌ مِّنْ فِی السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِی الْاَرْضِ مِنَ الْاٰمَنَ  
نَشَآءَ اللّٰہُ یعنی (جب) نرسنگا میں حضرت اسرافیل علیہ السلام پھونک لگائیں گے  
تو زمین و آسمان میں رہنے والے سب سب بیہوش ہو جائیں گے۔ لیکن جن کو خدا چاہے گا  
بیہوش ہونے سے بچا لیکر گا۔ اور یہ بیہوشی سے محفوظ رہنے والے عارف لوگ (اولیاء)  
ہوں گے۔ جو دنیا و آخرت دونوں جہاں میں بیہوشی اور غفلت سے محفوظ ہیں۔ جب زمین و  
آسمان ہر طرف ہو جائیں گے۔ اور بہشت و دوزخ فنا ہو جائیں گے۔ نیز جب برصحاء کی  
عمر ختم ہو کر وہ بھی فنا ہو جائیں گے۔ تو ہشتیوں اور دوزخیوں کو نجات کامل حاصل ہوگی۔  
یعنی ذات الہی میں فنا ہو جائیں گے۔ جیسا کہ اس آیت سے پتہ چلتا ہے۔ کُلُّ مَنْ  
عَلَيْهَا قَانٌ وَیَقْبَلُ وَجْہُ رَبِّکَ ذُو الْجَلَالِ وَالْاِکْرَامِ یعنی جو کچھ روئے زمین  
(جہاں) پر ہے۔ سب فنا ہو جائیں گے۔ اور باقی محض خدا ذو الجلال کی ذات اقدس رہ  
جائے گی۔

## ۲۰۔ مکتی (نجات) کا بیان

مکتی کے معنی یہ ہیں کہ مخلوقات (ایک عرصہ دراز کے بعد) ذات حق میں فنا ہو جائیں گی

چنانچہ اس آیت ثابت ہوتا ہے وَرَضُوا لِلَّهِ أَكْبَرُ ذَٰلِكَ هُوَ  
 الْغَوْثُ الْعَظِيمُ۔ رسواں اکبر (فردوس بریں) میں داخل ہونا ایک بہت بڑی کمٹی (نجات)  
 ہے۔ کمٹی کی تین قسمیں ہیں (۱) جہنم کی یعنی زندگی میں نجات پا جانا۔ وہ اس طرح ہے  
 کہ انسان معرفت الہی حاصل کر کے اپنی زندگی میں ہی خلاصی اور نجات حاصل کرے  
 اور اسی جہاں (دنیا) میں تمام چیزیں اس کو ایک ہی دکھائی دیں۔ اور تمام نیک و بد  
 اعمال و افعال و حرکات و سکنات کو۔ اپنی طرف منسوب کرے نہ کسی اور کی طرف۔  
 اپنے آپ کو بلکہ تمام موجودہ اشیاء کو عین حق سمجھے۔ اور سب میں خدائی مراتب کا جلوہ  
 سمجھے۔ اور تمام برہمنانہ جس کو صوفیاء کرام عالم کبریٰ اور خدا کی صورت کلی کہتے ہیں۔  
 اس کو گویا خدا تعالیٰ کا بدن جہانی تصور کرے۔ اور عنصر اعظم یعنی ہما آکاس جو کہ  
 سوچھم سریر کے قائم مقام ہے اس کو خدا تعالیٰ کا بدن لطیف سمجھے۔ اور خدا تعالیٰ کی  
 ذات اقدس کو بدن الہی کی روح سمجھے۔ تمام مخلوقات قدرہ سے لیکر پہاڑوں تک خواہ  
 عالم ظاہری میں موجود ہو یا عالم باطنی میں سب کو عین خدا سمجھ کر ایک معین شخص تصور  
 کر کے اُس وحدہ لا شریک کی ذات اقدس کے سوائے نہ کسی اور کو دیکھے نہ جانے  
 جیسا کہ انسان (جس کو عالم صغیر کہتے ہیں) کے مختلفہ و کثیر التعداد اعضاء ہیں  
 مگر باوجود کثرت اعضاء کے انسان کی ذات ایک ہی ہے۔ اسی طرح خدا تعالیٰ کی  
 ذات واحد کو بھی باوجود کثیر التعداد مخلوقات کے ایک ہی سمجھے۔

جہاں یکسر چہ ارواح و چہ اجسام بود شخصے معین عالمش نام  
 جہاں سب کا سب خواہ ارواح ہوں یا اجسام ایک شخص معین کی طرح ہے جس کا  
 نام عالم (جہاں) ہے۔ پس حق سبحانہ و تعالیٰ کو اس شخص معین کی (جہاں) روح و رواں  
 سمجھے۔ اور یہ اعتقاد رکھے کہ خدا تعالیٰ اُس شخص معین کے بال بال میں جلوہ نما ہے۔  
 جیسا کہ شیخ سعد الدین جموی فرماتے ہیں۔ رباعی

حق جانِ جہاں است جہاں جملہ بدن ارواح و ملائک و حواس ایں ہمہ تن  
 انلاک عناصر و الید و اعضاء توحید ہمین است و دیگر شیوہ و فن  
 یعنی تمام جہاں مل کر گویا ایک بدن کی طرح ہے۔ اور حق تعالیٰ اُس بدن (جہاں) کی  
 روح ہے۔ روحیں فرشتے حواس۔ آسمانیں۔ عناصر حیوانات۔ نباتات۔ جمادات  
 اور حیوانات کے اعضاء یہ سب مل کر ایک گویا ایک بدن ہیں۔ توحید دراصل یہی ہے  
 اس کے علاوہ سب مل کر مکر و فریب ہے۔ کامل صوفی ہمیشہ جس چیز پر نظر ڈالتا ہے۔ تو

یہی سمجھتا ہے۔ کہ میں خدا تعالیٰ کے فلاں عضو کو دیکھ رہا ہوں۔ فقراء ہند مثلاً بیاس وغیرہ تمام برہمنانہ (جہاں) کو ایک شخص معین تصور کر کے اُس تصور کردہ شخص معین کو مہاپرس (خدا) بولتے ہیں۔ اور اس کے اعضاء جسمانی کو یوں بیان کرتے ہیں۔ کہ پاتال یعنی زمین کا ساتواں طبقہ گویا مہاپرس (خدا تعالیٰ) کے پاؤں کا تلو ہے۔ اور رساتل یعنی زمین کا چھٹا طبقہ گویا مہاپرس کے پاؤں کی پشت ہے۔ اور دیو شیطان مہاپرس کے پاؤں کی انگلیاں ہیں۔ اور جن جانوروں پر شیطان سوار ہوتا ہے (مثلاً گدھا) وہ جانور گویا مہاپرس کے پاؤں کے ناخن ہیں۔ اور آسمان یعنی زمین کا پانچواں طبقہ گویا مہاپرس کا ٹخنہ ہے۔ اور آسمان یعنی زمین کا چوتھا طبقہ گویا مہاپرس کی پٹلیاں ہیں۔ سو تل یعنی زمین کا تیسرا طبقہ مہاپرس کا گھٹنا ہے۔ اور بتل یعنی زمین کا دوسرا طبقہ گویا مہاپرس کی ران ہے۔ اور آتل یعنی زمین کا پہلا طبقہ گویا مہاپرس کا آلہ تناسل ہے۔ اور کال یعنی زمانہ مہاپرس کی رفتار اور حال ہے۔ اور پر جانت دیوی جو کہ تمام جہان کے پیدا کرنے کرنے کا باعث ہے۔ وہ مہاپرس کی قوتِ مردمی ہے۔ بارش مہاپرس کا نطفہ ہے۔ بھو کو کہ یعنی زمین سے لیکر آسمان تک سب کچھ مل کر گویا مہاپرس کے زیرِ ناف والا حصہ ہے۔ جنوب کی طرف کے تین پہاڑ گویا مہاپرس کا دایاں ہاتھ ہے۔ اور شمالی طرف کے تین پہاڑ گویا مہاپرس کا بایاں ہاتھ ہیں۔ اور سمیر پرت گویا مہاپرس کے چوڑے ہیں۔ صبح کا ڈب کی روشنی گویا مہاپرس کے کپڑے کی مغزی کی تار ہے۔ اور صبح صادق کی روشنی گویا مہاپرس کی چادر کا سفید رنگ ہے۔ چنانچہ المکتوباءِ ردائی (یعنی نگہبر میری ہی چادر ہے) والی حدیث کا اس طرف اشارہ ہے۔ اور شام کا وقت جبکہ آسمان پر سرخی پھیلی ہوئی ہوتی ہے۔ وہ گویا مہاپرس کی شرمگاہ ڈھکنے کا کپڑا ہے۔ چنانچہ حدیث العظمتہ ردائی (یعنی عظمتِ بزرگی میرا تہ بند ہے) کا اشارہ اسی طرف ہے۔ اور سمندر یعنی بحر محیط گویا مہاپرس کی ناف ہے۔ اور بدوآئل وہ آتشیں مکان ہے جو کہ اس وقت بھی سات دریاؤں کا پانی خشک کر دیتا ہے۔ اور طغیانی نہیں آنے دیتا۔ اور قیامت کبریٰ میں تو تمام پانی کو خشک کر دیگا۔ یہ بدوآئل گویا مہاپرس کے معدے کی گرمی ہے۔ اور باقی تمام دریا گویا مہاپرس کی رگیں ہیں۔ جیسا کہ تمام رگیں ناف تک پہنچتی ہیں۔ اسی طرح تمام دریا بھی سمندر میں جا پہنچتے ہیں۔ گنگا۔ جھنا اور سرسی تینوں مل کر گویا مہاپرس کی شہ رگ ہیں۔ انکھلا۔ جتتان

لے یہ حدیث قدسی ہے۔ حدیث قدسی وہ ہوتی ہے جس کا بیان کرنے والا باری تعالیٰ ہو۔ (متفقہ)



بیگنا۔ جمونا۔ سکھنا۔ سترتی بھو لوک تمام آسمانوں سے اوپر والا دریا جہاں گندھار کے دیوتے رہتے ہیں۔ اور وہاں سے آواز آتی ہے (یہ سب مل کر گویا مہاپرس کا بیٹ ہیں۔ قیامت صغریٰ کی آگ گویا مہاپرس کا ناشتہ ہے۔ اور قیامت صغریٰ میں پانی کا خشک ہو جانا۔ گویا مہاپرس کی پیاس ہے۔ اور سرگ لوک (جو کہ بھو لوک سے بالا تر ہے۔ اور بہشت کے طبقات میں سے ایک طبقہ ہے) گویا مہاپرس کا سینہ ہے۔ کہ ہمیشہ خوشی اور آرام اسی میں ہوتا ہے۔ اور تمام شنائے گویا مہاپرس کے جواہرات ہیں۔ خدا تعالیٰ کا کسی کو بلا سوال کوئی چیز عطا فرما دینا گویا مہاپرس کا دایاں پستان ہے۔ اور سوال سے کسی کو کچھ حرمت فرمانا گویا مہاپرس کا یایاں پستان ہے۔ اور اعتدال (رجوگن۔ ستوگن۔ ٹموگن۔ چنچ کا مجموعہ پر کرت کہلاتا ہے) گویا مہاپرس کا دل ہے جس طرح کنول (پھول) کے تین رنگ ہیں۔ سفید۔ سرخ۔ سفیدی۔ اسی طرح دل (جو کہ کنول کی صورت کا ہوتا ہے) میں بھی تین صفتیں پائی جاتی ہیں۔ اور تینوں صفتیں تین رنگوں میں ظہور پذیر ہوتی ہیں +

برہما۔ بشت۔ ہمیش۔ (۱) برہما جس کو من بھی کہتے ہیں۔ مہاپرس کے دل کی حرکت اور ارادہ کا نام ہے۔ بشت مہاپرس کے رحم اور مہربانی کا نام ہے۔ اور ہمیش مہاپرس کے غصے اور قہر کا نام ہے۔ چاند گویا مہاپرس کے مسکرانے اور خوش بھرنے کو کہتے ہیں۔ اسی لئے چاند غم و اندیشہ کو دور کر دیتا ہے۔ کہ وہ سمیر پرت گویا مہاپرس کی کمر ہے اور سمیر پرت کے داہنے اور بائیں طرف والے پہاڑ گویا مہاپرس کی پسلیاں ہیں۔ اور اکٹھے فرشتے جو کہ دنیا کے کوتوال ہیں۔ اور اندر جو کہ سب فرشتوں کا سردار ہے جس میں کمال درجہ کی طاقت پائی جاتی ہے۔ دنیا کو دینا یا نہ دینا۔ مینہ برسانا یا نہ برسانا۔ سب اسی اندر فرشتہ کے متعلق ہے۔ یہ آٹھوں فرشتے بعد اندر کے مہاپرس کے دونوں ہاتھ ہیں۔ داہنا ہاتھ دینے اور مینہ برسانے کا۔ اور بائیں ہاتھ نہ دینے اور بارش بند کرنے کا ہے۔ اچھہر یعنی حوران ہشتی مہاپرس کے ہاتھوں کی ہتھیلیوں کی لکیریں ہیں۔ اور وہ فرشتے جن کو اہل ہند چچھہ کہتے ہیں۔ مہاپرس کے ہاتھوں کے ناخن ہیں۔ تین فرشتے لوک پال کے مہاپرس داہنے ہاتھ ہیں۔ اور چم فرشتہ مہاپرس کا بازو ہے

۱۔ قیامت صغریٰ کے معنی ہیں قرب قیامت۔ حدیث شریف میں آیا ہے کہ قرب قیامت کے وقت مشرق کی طرف سے ایک زبردست آگ آئیگی جو سب کو دھکیلتی ہوئی مغرب کی طرف لے جائیگی۔ اس آگ کے ظہور کے بعد کسی کی توبہ قبول نہ ہوگی + (مترجم)

اور کہ کویاں فرشتہ مہاپرس کا بابا یاں مانتے ہے۔ اور کلپ برچھ یعنی شجرہ طیبی مہاپرس کی لٹھی ہے قطب جنوبی مہاپرس کا دوا بننا کندھا اور قطب شمالی بابا یاں کندھا ہے۔ اور برتن لیکپال فرشتے کا نام ہے جس کے سپرد تمام مخلوقات کو پانی پہنچاتا ہے۔ اور چونکہ مغرب کی طرف رہتا ہے۔ یہ برتن فرشتہ ہمیشہ مہاپرس کی گردن کا منک ہے۔ اناہت یعنی سلطان الازکار مہاپرس کی باریک آواز ہے۔ مہر لوک (جو کہ سرگ لوگ سے اوپر ہے)۔ مہاپرس کا گلا اور گردن ہے۔ اور جن لوک (جو کہ سر لوگ سے اوپر ہے) مہاپرس کا منہ مبارک ہے۔ خواہش جہاں مہاپرس کی ٹھوڑی ہے۔ جہاں میں جو حرص اور لالچ پایا جاتا ہے۔ یہ گویا مہاپرس کا نچلا ہونٹ ہے۔ اور شرم و حیا مہاپرس اوپر والا ہونٹ ہے۔ اور محبت اذنت مہاپرس کے گویا مسوڑھے ہیں۔ اور تمام جہاں کی خوراک گویا مہاپرس کی خوراک ہے۔ اور عنصر آب مہاپرس کا منہ اوزناں ہے۔ اور عنصر آتش مہاپرس کی زبان ہے۔ اور سرستی مہاپرس کے بولنے کی طاقت ہے۔ اور چاروں بید مہاپرس کی صداقت اور سچائی ہے مایا۔ یعنی عشق (جس کے باعث تمام جہاں پیدا ہوا) گویا مہاپرس کی ہنسی اور مذاق ہے اور جہاں کی آٹھوں سمتیں مہاپرس کے دونوں کان ہیں۔ اشنی۔ کمانہ (جو کہ نہایت خوبصورت فرشتے ہیں) مہاپرس کے ناک کے ہر دو اندرونی پرے ہیں گندھن ماتر یعنی عنصر خاک مہاپرس کی قوت شامہ (سننے کی قوت) ہے۔ عنصر باد گویا مہاپرس کا سانس لینا ہے۔ جن لوک (بہشت کا پانچواں طبقہ) اور تپ لوک (بہشت کا چھٹا طبقہ) کا درمیانی حصہ جو کہ نور ذات الہی سے بھرا ہوا ہے۔ اُس کا نصف جنوبی حصہ مہاپرس کی اداسی آنکھ اور نصف شمالی حصہ مہاپرس کی بائیں آنکھ ہے۔ اور اصلی نور (جس کو آفتاب زلی کہتے ہیں) مہاپرس کی قوت باصرہ (دیکھنے کی طاقت) ہے۔ اور تمام مخلوقات مہاپرس کی نظر عنایت کا نتیجہ ہے۔ دن اور رات گویا مہاپرس کا آنکھ جھپکنا ہے۔ مہتر نامی فرشتہ (محبت کا فرشتہ) اور نوسنا نامی فرشتہ (دشمنی اور غصہ کا فرشتہ) مہاپرس کے دونوں برو ہیں۔ ہت لوک (جو کہ جن لوک سے اوپر واقع ہے) مہاپرس کی پیشانی۔ اور وہ لوک جو سبب لوگوں بالائے ہے۔ مہاپرس کی گھوہری ہے۔ آیات توحید اور کتاب اللہ مہاپرس کا اقم الدماغ (مغز) ہے۔ سیاہ بادل۔ مہاپرس کے سر کے بال ہیں۔ اور تمام پہاڑوں کی نیابت (درخت پودے گھاس وغیرہ) مہاپرس کے بدن کے بال ہیں۔ اور چھٹی (دولت اور خوبصورتی) مہاپرس کی خوبصورتی اور جس ہے چمکتا ہوا سورج مہاپرس کے بدن کی صفائی ہے۔ بھوت اکاس مہاپرس کے بدن کے مسامات ہوں۔ چدا اکاس

مہا پرس کے بدن کی روح ہے۔ ہر ایک آدمی کی صورت اور شکل مہا پرس کا گھر (خاندانِ خدا) ہے۔ انسان کامل (نبی۔ ولی) مہا پرس کا خاص محل اور خلوت کی جگہ ہے چنانچہ خدا تعالیٰ نے داؤد علیہ السلام کو حکم دیا کہ اسے داؤد میرے لئے گھر بناؤ۔ داؤد علیہ السلام نے عرض کیا کہ خداوند! تو گھر سے پاک ہے۔ فرمایا کہ میرا دل دراصل تو ہی ہے۔ اپنے دل کو غیروں سے خالی رکھو۔ اور جو کچھ اس برہکانِ دنیا میں مفصل طور پر موجود ہے۔ وہ سب کچھ اجمالی طور پر انسان میں موجود ہے۔ اسی لئے انسان کو عالم کبیر کہتے ہیں۔ جس شخص کو اس قدر معرفت حاصل ہو جائے۔ اسی کے لئے جہن مکت (زندگی کی نجات) ہے۔ اور اسی کے حق میں یہ آیت قرآنی نازل ہوئی ہے۔ **فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ** یعنی اُن (اولیاء) کو جو کچھ خدا تعالیٰ نے اپنے فضل و کرم سے دے رکھا ہے اُس سے وہ خوشحال ہیں۔ یہی وہ مکتی کی پہلی قسم تھی۔ اب مکتی کی دوسری قسم ملاحظہ ہو۔ (۲۱) **سَرِبَ مَكْتٌ** یعنی نجات کامل۔ سرب مکت کے یہ معنی ہیں کہ ذاتِ الہی میں فنا ہو جائے۔ یہ سرب مکت تمام مخلوقات کو شامل ہے۔ قیامت کبریٰ کے بعد جب آسمان و زمین بہشت و دوزخ فنا ہو جائیں گے۔ اور برہما اور دن رات تابد ہو جاویں گے۔ تو تمام مخلوقات ذاتِ الہی میں فنا اور مٹو ہونے کے باعث نجات پا جائیں گی۔ اس مکتی کی طرف ان دو آیتوں میں اشارہ ہے **وَبَرِضُوا أَنْ مِّنَ اللَّهِ أَكْبَرُ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ** یعنی خدا تعالیٰ کا فردوس بریں بہت بڑی نجات اور کامیابی ہے۔ **أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ** یعنی اولیاء اللہ کو نہ کسی قسم کا کوئی خوف و خطر ہے۔ اور نہ وہ غمگین ہوں گے۔

(۳۰) **سَرِبَ مَكْتٌ**۔ یعنی آخری نجات سرب مکت کے یہ معنی ہیں کہ جس نے فقیر بھی عارف الہی سیر کر کے خلاص اور نجات یافتہ ہو۔ خواہ وہ سیردن میں ہو۔ یا رات میں۔ عالم ظاہر میں ہو یا عالم باطن میں۔ خواہ برہما نہ نظر آئے یا نہ آئے۔ خواہ وہ سیر زمانہ گذشتہ میں ہو۔ یا موجودہ زمانہ میں۔ یا آئندہ زمانہ میں۔ اور جہاں جہاں قرآن مجید میں **جَنَّاتُ خَالِدِينَ فِيهَا** آئے۔ اُس ہمیشہ رہیں گے اُن بہشتوں میں واقع ہوا ہے۔ وہاں جنت سے مراد معرفتِ الہی ہے۔ اور ابداً سحر ادا اُس مکتی (نجات) کی ابدیت (بہشتی) ہے۔ کیونکہ ہر جگہ معرفتِ الہی کی استعداد اور قابلیت اور فضلِ الہی درکار ہے۔ چنانچہ حسبِ ذیل دو آیتیں اسی اولیاء کی جماعت کے حق میں دار و دیوار ہیں **يُكَلِّمُهُمُ رَبُّهُمْ فِي رُحْمَتِهِ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّاتٍ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقْتَرَنٌ خَالِدِينَ**

فَیْنَهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَخْبَرٌ عَظِیْمٌ۔ یعنی خدا تعالیٰ اُن کو ایسا کرے کہ وہ جنت اور فردوس میں اور اُن بہشتوں کی خوشنبری دیتا ہے جن میں اُن کے لئے دائمی نعمتیں اور ختم ہونے والی نجات ہے۔ بیشک خدا تعالیٰ کے ہاں اُن کے لئے بڑا اجر ہے (۲) وَلَیْسَ شَرٌّ لِّلْإِنْسَانِ مِنَ الْعَدْوِ الَّذِیْنِ یَعْلَمُوْنَ اِنَّ لَهُمْ اَجْرًا حَسَنًا مَّا كَانُوْنَ فِیْهِ اَبَدًا یعنی خدا تعالیٰ اُن مؤمنوں کو خوشنبری دیتا ہے جو نیک عمل کرتے ہیں۔ (معرفة الہی حاصل کرتے ہیں) کہ اُن (عارفان الہی) کے لئے اچھا اجر (فردوسِ اعلیٰ) ہے۔ وہ اس فردوسِ اعلیٰ میں ہمیشہ رہیں گے۔

## ۲۱۔ دن اور رات کا بیان

فقراء ہند کے نزدیک برہان یعنی جبرائیل علیہ السلام کی عمر اور برہاند کے باقی رہنے کی مدت دنیا کے اٹھارہ سو سال ہے ہر ایک سو سال ایک ہزار برس کا ہوتا ہے۔ چنانچہ ارشاد خداوندی ہے وَإِنَّ یَوْمَ عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّوْنَ یعنی خدا تعالیٰ کے ہاں دنیا اور اس کے حساب کے مطابق ایک ہزار سال کا دن ہوتا ہے۔ نیز ارشاد باری ہے لَعَزَجُ الْمُطَلِّعُ وَالنَّوْحُ إِلَیْهِ فِی یَوْمٍ كَانَ مَقْدَرُهُ خُمْسِیْنَ اَلْفَ سَنَةٍ خدا تعالیٰ کی طرف رجوع کرینگے۔ فرشتے خصوصاً جبرائیلؑ اُس روز (روزِ قیامت) جو پچاس ہزار سال کا ہو گا۔ اور ان پچاس ہزار سال کا ہر ایک دن ایک ہزار برس کا ہو گا۔ جیسا کہ پہلی آیت میں صریحاً مذکور ہو چکا۔ پس ثابت ہوا کہ حضرت جبرائیل علیہ السلام کی عمر اور دن کی عمر اور تمام برہاندِ جہان کی مدت دنیا کے اٹھارہ سو سال ہے۔ ہر ایک سو سال ایک ہزار برس کا ہوتا ہے۔ فقراء ہند کا یہی مسلک ہے۔ جانتا چاہیئے کہ اٹھارہ کی خصوصیت فقراء ہند کے نزدیک اٹھ اور دس پر مخصوص ہے۔ اس سے زیادہ اُن کے ہاں کوئی ضرب نہیں ہے۔ اور جو چھوٹی چھوٹی قیامتیں اس اثناء میں گذری ہیں اُن کو کھندہ بولی کہتے ہیں۔ جیسے پانی کا طوفان۔ یا آگ کا طوفان۔ یا ہوا کا طوفان۔ جب یہ مدت (اٹھارہ ہزار سال) ختم ہو جائیگی۔ تو دن (دنیا) شام (قیامت) بن جائیگا۔ اور قیامت کبریٰ (مہاجر) قائم ہو جائے گی۔ جیسا کہ حسبِ قیل و دوایتوں میں مذکور ہے۔ (۱) یَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَیْرَ الْأَرْضِ یعنی جس روز اس دنیا و زمین کے بدلے میں کوئی اور زمین (قیامت کی زمین) لائی جاوے گی۔ (۲) یَوْمَ تَطْوِی السَّحَابَ

کَلَّمَكَ رَبِّ لَكَ تَبَّ بَعْنِ جِسْمِ نَہِمَ آسَمَانِ کُو اس طَرَحِ لَیْثِیْنِ مَحْمُودِ طَرَحِ کَاغِذِ کَھْنِ  
کے لئے پیدیا جاتا ہے۔ قیامت کبریٰ کے بعد شب بطون آئیگی۔ جو کہ روز ظہور کے  
برابر ہے۔ جس میں تمام مخلوقات خدا کی ذات میں فنا ہو جائیگی۔ یہ شب بطون بھی اٹھارہ  
ہزار سال کی ہے۔ اوستہ ماتم یعنی سکھوپت اور جبروت کی مدت حضرت ذات الہی ہے  
جو کہ جہاں کے پیدا کرنے اور فنا کرنے سے فارغ ہے۔ اسی سکھوپت کی طرف اس  
آیت میں اشارہ ہے۔ سَنَقُضُهُمْ کَمُکْمَرٍ اَلْیَئِذَا الشَّقَلٰنِ یعنی اے انسانو اور جنو! ہم  
عنقریب تم سے فارغ ہو جائیں گے۔ حضرت ذات ظہور عالم کے زمانہ میں ناسوت کے  
مقام میں ہے۔ اور قیامت صغریٰ میں مقام ملکوت میں اور قیامت کبریٰ کے بعد مقام  
جبروت میں ہوگا۔

اے دوست جو کچھ میں نے دن رات کے متعلق لکھا ہے۔ یہ نہایت تحقیق و تدقیق  
سے اپنے کشف کے مطابق لکھا ہے۔ اور یہ میرا کشف ان مذکورہ دو آیتوں کے مطابق  
واقع ہوا ہے۔ تحقیق گوتم نے کسی کتاب میں نہ دیکھی ہوگی۔ اور نہ کسی سے سنی ہوگی۔  
لیکن ناہم اگر کسی ناقص العقل کو میری یہ تحقیق ناگوار معلوم ہو۔ تو ہمیں اس کی کوئی پرواہ  
نہیں ہے۔ فَإِنَّ اللّٰهَ غَفُورٌ عَنِ الْغٰلِیِیْنَ یعنی خداوند کریم جہان سے بے نیاز  
و بے پرواہ ہے۔

## ۲۲۔ زمانہ کی بے انتہائی کا بیان

محققین اہل ہند کے نزدیک نہ صرف یہی ایک رات اور ایک دن ہے۔ بلکہ اُن  
کے علاوہ بھی دن راتیں ہیں۔ جن کی کوئی انتہا نہیں ہے۔ اور اس بے انتہاء گردش زمانہ  
کو انا دپرواہ کہتے ہیں۔ زمانہ کی اسی بے انتہائی کے خواجہ حافظ علیہ الرحمۃ نے  
ارشاد فرمایا ہے۔

ماجرای من معشوق مرا پایاں نیست ہر چہ آغلا تدارد نپذیرد انجام  
یعنی میری اور میرے معشوق کی داستان کی کوئی انتہا نہیں ہے۔ کیونکہ جس چیز کا  
ابتدا شروع نہ ہو۔ اُس کی انتہا بھی نہیں ہوا کرتی جو کچھ کچھلے دلوں اور راتوں میں  
فدا تارے کی صنعتیں ظہور پذیر ہو چکی ہیں۔ آئندہ کی داں اور راتوں میں بھی بعینہ وہی  
نوٹ کر آجائیں گی۔ جیسا کہ آیت میں صریحاً مذکور ہے کہ کَمَا بَدَأْنَا اَوَّلَ خَلْقِ

لَجِبْدٌ یعنی جس طرح ہم نے پہلی مرتبہ (دنیا میں) مخلوقات کو پیدا کیا ہے پھر دوبارہ اُسی کو پیدا کریں گے۔ پس معلوم ہوا کہ اس دورہ کے ختم ہونے کے بعد پھر بعینہ ابو البشر آدم علیہ السلام پیدا ہو گا۔ علیٰ ہذا القیاس ہمیشہ اسی طرح یہ دور زمانہ گردش کرتا چلا جائیگا۔ نیز یہ آیت بھی اسی مضمون پر دلالت کرتی ہے۔ کَمَا بَدَأُكُمْ فَتَعْوَدُونَ یعنی جس طرح ہم نے پہلے تمہیں پیدا کیا ہے۔ اسی طرح ہم پھر تمہیں پیدا کریں گے۔ اگر کوئی شخص یہ اعتراض کرے کہ بے نہایتی ادوار سے تو پھر حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا خاتم النبیین ہونا ثابت نہیں ہوتا۔ تو اُس کا جواب یہ ہے کہ دوسرے دور میں بھی حضور علیہ السلام بعینہ پیدا ہوں گے۔ لہذا اُس دور میں بھی آپ خاتم الانبیاء ہی رہیں گے۔ چنانچہ یہ حدیث اسی مضمون کی مؤید ہے کہ شب معراج کو حضور پُر نور علیہ السلام نے اونٹوں کی ایک بے انتہا قطار دیکھی۔ ہر ایک اونٹ پر دو دھندوئی لدے ہوئے تھے۔ اور ہر ایک دھندوئی میں اس جہان کی طرح ایک جہان تھا۔ اور ہر ایک جہان میں بعینہ اپنی طرح کا ایک محمدؐ دیکھا۔ حضرت جبرئیل علیہ السلام سے حضور نے دریافت فرمایا کہ یہ کیا ماجرا ہے۔ حضرت جبرئیل نے عرض کیا کہ یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب سے میں پیدا ہوا ہوں۔ اس وقت سے میں اسی طرح دیکھ رہا ہوں کہ اونٹوں کی بے انتہا قطار مجھ دھندوئیوں کے جا رہی ہے لیکن مجھے بھی یہ معلوم نہیں ہے کہ یہ ماجرا کیا ہے۔ دراصل یہ دوروں کی بے نہایتی کی طرف اشارہ ہے۔

خدا تعالیٰ کا لاکھ لاکھ شکر ہے کہ محض اس کی توفیق سے رسالہ ہذا موسومہ ”مجمع البحرین“ ۱۰۶۵ھ میں (جب کہ اس خاکسار محمد دلا شکوہ کی عمر بتالیس سال کی تھی) ختم ہو گیا۔

۲۵۷۱۴  
الف ۲۶

ختم شد

۲۵۷۱۴

داخلہ نمبر

تیرا جلوہ ہو ان کو سدایا رب

سُناں کہہ بیٹے لا کہ بیٹے اولاد میں ختم

میں نے اپنے لیے ایک اور کمرہ بھی بنوا دیا۔

تیرے غمِ تیرے کسے کی

دعا کرتا ہے سب کو بلایا یارب

مے دعا مے دعا ہے دعا مار

گناہوں پر سارے یا الہی تو نہیں جانتا گناہ کو دیکھ کر بھی تو عطا روزی ہے

کمی اور حمیم شاہ کے صدقہ تہ منوات

یہی اور یہی سن = کے یہی ا  
نور اللطف عظیم مرآت رحمہ

یہاں سے کہیں

یہی سب سے بڑا سبب ہے کہ

ہے دعا ہے دعا ہے دعا ہے دعا یارب

مُوقِدِ الْقُلُوبِ الْغَافِلَةِ

الہی یہ دعاے عیسٰی بھی مقبول ہو جا

الہی فضل تیرا ہم اوپر سب ڈال ہو جا  
ہو محسن غامہ ذرا خدائے معمول ہو جا

کریں یا بخدا پڑھیں کلمہ دعا یہ ہو تلاوت ادا تیرا قرآن سدا

رہے درویش صبح و مسایار

ہے دعا ہے دعا ہے دعا ہے دعا یارب

تتامش

ترجمہ منظوم پنجابی مداح فارسی  
**مثنوی حضرت مولانا روم رحمۃ اللہ علیہ**  
 مترجمہ جناب مولانا مولوی شاہ الدین صاحب قادری دہلوی

کون شخص ہے جو مثنوی شریف حضرت مولانا روم رحمۃ اللہ علیہ نام نامی دہم گرامی سے  
 وقف نہیں لاکھوں بلکہ کروڑوں بندگانِ خدا بلا لحاظ مذہب و ملت اس چشمہ فیض سے  
 فیض حاصل کر کے آتش عشق کی پیاس کو بجھا رہے ہیں یہی وجہ ہے کہ اربابِ اہل علم نے  
 زیادہ مال کے علم اور شائقین کے شوق کے مطابق اس نغمہ بیہ ہلکے اردو ترجمے اور شریں  
 نظم و نثر میں بھی ہیں۔ جو ایک محدود حلقہ تک ہی مفید ثابت ہوئیں۔  
 شائقینِ علم تصوف پرور روشن کی طرح ظاہر ہے کہ کتاب خانہ ہذا نے اکثر کتب تصوف  
 کے پنجابی منظوم ترجمے مداح فارسی بڑی محنت و جانفشانی سے تیار کر رکھے اور یہ صفائی  
 کے ساتھ شائع کئے ہیں جن کو ہر ہر کے افراد نے قبولیت کی نگاہ سے دیکھتے ہوئے  
 مثنوی شریف کے ترجمے کیلئے عجیب و غریب کرنا شروع کر دیا لیکن اس بڑی کتاب کا ترجمہ کرنا  
 شائع کرنا کوئی آسان کام نہ تھا۔ الحمد للہ کہ اُس نے اس اہم اور مشکل کو ایک دم سے  
 کی کوشش سے مکمل کر لیا اور یہ بیکتنا نصیب ہوا کہ اُس کا ترجمہ بھی نہایت پرورد  
 پنجابی منظوم مداح فارسی چھپ کر تیار ہے، قیمت و مستعمل

اللہ والے کی قومی کان

حاجی الدین ملک فضل الدین لکڑی تاجر ترقی  
 بانزار کشمیری لاہور

(بیر چھوڑا کان، مال مسروقہ تصور ہو گا)